

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

**УТВЕРЖДАЮ**

зав. кафедрой  
перевода и профессиональной коммуникации

Л.Г. Кузьмина



30.05.2022г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Б1.О.03 Первый иностранный язык**

- 1. Код и наименование направления подготовки:** 41.03.01 – Зарубежное регионоведение
- 2. Профиль подготовки:** Европейские исследования
- 3. Квалификация выпускника:** бакалавр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра перевода и профессиональной коммуникации
- 6. Составители программы:** к.ф.н. Ильичева Н.В., Постникова О.А.
- 7. Рекомендована:** НМС ф-та РГФ (протокол №8 от 23.05.2022)
- 8. Учебный год:** 2022-2026      **Семестр(ы):** 1-8

## 9. Цели и задачи учебной дисциплины

Общая цель обучения английскому языку студентов, обучающихся по направлению «Зарубежное регионоведение», является комплексной и включает в себя практическую (развитие иноязычной коммуникативной компетенции), образовательную и воспитательную цели.

Образовательные и воспитательные цели реализуются постепенно и параллельно с развитием коммуникативной компетенции в течение всего курса обучения английскому языку. Это обеспечивает повышение уровня общей культуры студентов, расширяет их кругозор и дает возможность будущим специалистам достойно представлять свою страну, участвуя в осуществлении межкультурных, научных и деловых связей и с уважением относиться к культурным и духовным ценностям других стран и народов.

Организация учебного процесса по ИЯ способствует развитию чувства интернационализма и патриотизма, что обеспечивается, главным образом, отбором учебных материалов соответствующего содержания и целенаправленной работой по этим материалам.

Развитие коммуникативной компетенции осуществляется путём формирования у студентов речевых умений говорения, чтения, аудирования и письменной речи.

В процессе обучения английскому языку студенты овладевают умением постоянно совершенствовать получаемые языковые знания, вырабатывают навыки пользования справочной литературой на английском языке (толковыми и другими словарями, справочниками, энциклопедиями).

Формированию умений говорения, чтения, аудирования, письменной речи, уделяется разное внимание в зависимости от этапа обучения. При этом сохраняется комплексный подход к формированию у студентов коммуникативных умений, а обучение речевой деятельности рассматривается как единый взаимосвязанный процесс, позволяющий активизировать общие и специфические речевые навыки и умения.

Задачами учебной дисциплины являются:

- овладение системой современного английского языка на уровне *B1 – C1*, в частности нормами словоупотребления, нормами английской грамматики; орфографическими нормами и нормами пунктуации;
- развитие способности к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- развитие способности вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке в рамках конкретного языкового уровня;
- развитие умений получать и интерпретировать факты и явления социально-политической и культурной жизни, корректно оформляя свое речевое поведение на ИЯ;
- развитие навыков восприятия информации, представленной в текстах различной жанрово-стилистической принадлежности, в том числе, в гибридных форматах (мультимедийные тексты).

## 10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: блок Б1 базовая часть

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:**

| Код   | Название компетенции  | Код(ы)  | Индикатор(ы)  | Планируемые результаты обучения  |
|-------|---|---------|---|--|
| УК-4  | Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной форме на государственном языке РФ и иностранном языке   | УК-4.1  | Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи  | <p>Знать: лексику культурно-гуманитарной сферы, политические и социально-экономические термины на английском языке.</p> <p>Уметь: корректно применять лексику культурно-гуманитарной сферы, политические и социально-экономические термины на иностранном языке в межличностном и профессионально-ориентированном общении</p> <p>Владеть: способностью осуществлять межличностное и профессионально-ориентированное иноязычное общение</p>   |
|       |   | УК-4.5  | Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)   | <p>Знать: систему современного английского языка на уровне <i>B1 – B1+</i>; нормы словоупотребления; нормы английской грамматики; орфографические нормы современного английского языка; нормы пунктуации и их возможную вариантность</p> <p>Уметь: использовать в речи различные смысловые модели (в частности, аргументации и контраргументации); необходимые для осуществления общения на английском языке на данном уровне</p> <p>Владеть: различными формами и видами устной и письменной коммуникации в учебно-познавательной и профессионально-ориентированной иноязычной деятельности</p> |
| ОПК-1 | Способность осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке РФ и иностранном языке на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности | ОПК-1.1 | Способен применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на иностранном языке | <p>Знать: факты и явления социально-политической и культурной жизни в РФ и странах изучаемого ИЯ</p> <p>Уметь: получать и интерпретировать факты и явления социально-политической и культурной жизни, корректно оформляя свое речевое поведение на ИЯ</p> <p>Владеть: спектром умений для комплексной интерпретации и оценки фактов и явлений современной социально-политической и культурной жизни</p>  |
| ОПК-5 | Способность формировать дайджесты и аналитический материал общественно-   | ОПК-5.1 | Способен формировать дайджесты и аналитические материалы общественно-политической   | Знать: правила написания текстов различной жанрово-стилистической принадлежности (дайджесты, аналитические материалы общественно-политической направленности по профилю деятельности для публикаций в СМИ и  |





|   |      |     |     |     |     |     |     |     |     |
|---|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| работа (проект)   |      |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Форма промежуточной аттестации<br>(зачет – 0 час., экзамен – 36 час.) | 144  |     | 36  |     | 36  |     | 36  |     | 36  |
| Итого:  | 1512 | 180 | 216 | 180 | 216 | 180 | 180 | 180 | 180 |

### 13.1. Содержание дисциплины

#### 1 курс

| № п /п | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела дисциплины  | Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК* |
|--------|---------------------------------|--|---|
| 1      | Модуль «Общий английский язык»  | <p><b>Лексика</b><br/>Виды домов, бытовых приборов, домашние обязанности, меры безопасности в помещении. Реплики-клише речевого этикета (ободрение, поддержка, выражение сочувствия)</p> <p><b>Аудирование</b><br/>Прослушивание текстов диалогического характера по теме раздела с последующим определением правильности, неправильности утверждений, соотнесением утверждения с говорящим человеком.</p> <p><b>Говорение</b><br/>Беседа по теме. Составление монологического высказывания, с заданной коммуникативной направленностью в соответствии с планом (сравнение различных видов домов). Составление диалогов на основе сообщаемой информации с учетом ситуации и задач общения (аренда дома, обсуждение способов сделать дом безопасным для детей). Составление диалогических высказываний к указанной ситуации на основе реплик-клише речевого этикета (ободрение, поддержка, выражение сочувствия).</p> <p><b>Грамматика:</b> Present Simple, Present Continuous, Present Perfect, Present Perfect Continuous, фразовые глаголы break, bring</p> <p><b>Письменная речь:</b> Написание рекламного объявления в соответствии с образцом. Составление письма-описания дома на основе содержания задания и иллюстративных материалов к нему.</p> <p><b>Чтение</b><br/>Поисковое чтение текста о различных видах домов.<br/>Поисковое чтение двух текстов, близких по содержанию, о замках в Великобритании.</p> | –   |
|        | Модуль «Домашнее чтение»        | Главы 1-4  | –   |
| 2      | Модуль «Общий английский язык»  | <p><b>Лексика</b><br/>Внешность, чувства, взаимоотношения между людьми, этапы жизни. Реплики-клише (выражение согласия / несогласия, частичного согласия, выражение радости, восторга, сочувствия). Формулы речевого этикета (представление кого-л. кому-л., реакция на представление собеседника, приветствие, ответ на приветствие, вопросы типа «Как вы поживаете?», ответы на вопросы типа «Как вы поживаете?»)</p> <p><b>Аудирование</b><br/>Текстов диалогического характера по теме раздела с последующим определением правильности, неправильности утверждений, соотнесением утверждения с говорящим человеком.</p> <p><b>Говорение</b><br/>Беседа по теме (обсуждение наиболее важных событий в жизни человека, выражение мнения по вопросам семьи, рассказ о наиболее памятных событиях детства). Составление диалогических высказываний к указанным ситуациям на основе реплик-клише и формул речевого этикета (представление кого-</p>   | –   |

|   |                                |   |   |
|---|--------------------------------|---|---|
|   |                                | <p>то кому-то, сообщение о том, что собеседник не знает о чем-либо).</p> <p><b>Грамматика:</b> Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous, Фразовые глаголы carry, come</p> <p><b>Письменная речь:</b> Написание сочинения-повествования на основе плана содержания. Написание сочинения биографического характера.</p> <p><b>Чтение</b><br/>Поисковое чтение текста биографического характера об Александре Грэхеме Белле. Поисковое чтение главы из романа Луизы Мэй Элкотт «Джек и Джилл».</p>  |   |
|   | Модуль «Домашнее чтение»       | Главы 5-7, 8-11   | — |
| 3 | Текущий контроль 1             | <b>Контрольная работа:</b> изучающее чтение, аудирование коротких текстов монологического характера на соотнесение, лексико-грамматический тест по темам разделов, монологическое высказывание-сравнение на основе визуальных опор и монологическое высказывание по тематике разделов.  |   |
| 4 | Модуль «Общий английский язык» | <p><b>Лексика</b><br/>Погода, типы отдыха, проблемы на отдыхе, советы путешественнику, фестивали.</p> <p><b>Аудирование</b><br/>Диалогов этикетного характера, аудирование с извлечением необходимой информации (краткая запись интересующих фрагментов текста, задания на двойственный выбор, задания на множественный выбор)</p> <p><b>Говорение</b><br/>Монологическое высказывание - сопоставление на основе визуальных опор по тематике раздела, монолог-презентация по теме раздела, диалог-обсуждение, диалог этикетного характера (выражение согласия/отказа) диалог-беседа.</p> <p><b>Грамматика:</b> Future Simple, Future Continuous, Future Perfect, Future Perfect Continuous условные предложения нулевого и первого типов, определенный артикль, фразовые глаголы cut, do.</p> <p><b>Письменная речь:</b> Полуофициальные письма (изучение особенностей стиля, работа с письмом-моделью, клише). Написание полуофициального письма на заданную тему, полуофициального письма с жалобой.</p> <p><b>Чтение</b><br/>Поисковое чтение текста о разных видах отелей, ознакомительное чтение текста о горах.</p> | — |
|   | Модуль «Домашнее чтение»       | Главы 12-14   | — |
| 5 | Модуль «Общий английский язык» | <p><b>Лексика</b><br/>Планета Земля, проблемы экологии, защита окружающей среды, энергетический кризис.</p> <p><b>Аудирование</b><br/>Диалогов этикетного характера, аудирование с извлечением необходимой информации (краткая запись интересующих фрагментов текста).</p> <p><b>Говорение</b><br/>Монологическое высказывание - сопоставление на основе визуальных опор по тематике раздела, монолог-презентация по теме раздела, диалог-обсуждение, диалог-беседа, диалог-рассуждение Проведение круглого стола по проблеме.</p> <p><b>Грамматика:</b> Степени сравнения прилагательных, инфинитив, герундий, too/enough, фразовые глаголы fall, get.</p> <p><b>Письменная речь:</b> Написание сочинения- рассуждения с целью найти решение проблемы. Составление свода правил. Написание стихотворения на тему раздела.</p> <p><b>Чтение</b><br/>Поисковое чтение текста о возможном решении энергетического кризиса, изучающее чтение об утилизации отходов.</p>  | — |

|   |                                |  |   |
|---|--------------------------------|--|---|
|   | Модуль «Домашнее чтение»       | Главы 15-18  | — |
| 6 | Модуль «Общий английский язык» | <p><b>Лексика</b><br/>Проблемы со здоровьем, симптомы болезней, стресс и отдых, описание чувств и состояний, вредные привычки.</p> <p><b>Аудирование</b><br/>Коротких текстов монологического характера с целью определения психического состояния человека.<br/>Текстов монологического характера об улучшениях качества жизни людей, направленных на глобальное понимание текстов.<br/>Коротких текстов диалогического характера о состоянии здоровья людей с целью выполнения задания множественного выбора.<br/>Текста диалогического характера о советах по уменьшению стресса на общее и детальное понимание.</p> <p><b>Говорение</b><br/>Монологическое высказывание с передачей содержания прочитанного текста. Полилог о причинах и симптомах заболеваний и о необходимости здорового образа жизни.<br/>Монологическое высказывание-сравнение на основе визуальных опор о здоровом образе жизни.<br/>Диалог-рассуждение о способах борьбы со стрессом, о пользе здорового образа жизни, о вредных привычках.<br/>Диалог этикетного характера по ситуации «договор о приёме у врача». Диалог о состоянии здоровья на основе аудио текста.</p> <p><b>Грамматика:</b> Причастия (-ing/-ed), модальные глаголы; разделительные вопросы; фразовые глаголы give, go</p> <p><b>Письменная речь:</b> Написание статьи для школьного журнала о преимуществах и недостатках системы быстрого питания.</p> <p><b>Чтение</b><br/>Изучающее чтение текста о пользе распорядка дня для здоровья человека, поисковое чтение о местах благоприятных для здоровья, просмотровое и ознакомительное чтение текста о способе улучшения слуха у глухих людей, изучающее чтение текста о нетрадиционных методах медицины.</p> | — |
|   | Модуль «Домашнее чтение»       | Главы 19-21, 22-23   | — |
| 7 | Модуль «Общий английский язык» | <p><b>Лексика</b><br/>Еда, рецепты, кухонная утварь, кафе/ресторан, упаковки для продуктов.</p> <p><b>Аудирование</b><br/>Диалог-обсуждение о плюсах и минусах питания дома и в кафе; диалог-интервью с кардиологом о здоровой жизни с целью выполнения задания двойственного выбора; текст о кулинарных предпочтениях различных людей с целью выполнения задания множественного выбора.</p> <p><b>Говорение</b><br/>Сравнение и обсуждение картинок по теме раздела; диалог-обсуждение о выборе подходящего меню; диалогические высказывания этикетного характера по ситуации «заказ и покупка еды».</p> <p><b>Грамматика:</b> Some, any, no, (a) little, (a) few, исчисляемые и неисчисляемые существительные, косвенная речь, фразовые глаголы make, put.</p> <p><b>Письменная речь:</b> Написание рецепта национального блюда, отзыва о посещении ресторана.</p> <p><b>Чтение</b><br/>Поисковое чтение о правильном питании, просмотровое чтение текста о диетах и анорексии, изучающее чтение о здоровом образе жизни; жизненных событиях.</p>  | — |
|   | Модуль «Домашнее чтение»       | Главы 24-28  | — |
| 8 | Текущий контроль 2             | <b>Контрольная работа:</b> изучающее чтение, аудирование текста диалогического характера на вычленение конкретной информации, лексико-грамматический тест по темам разделов монологическое высказывание-сравнение на основе визуальных опор и монологическое высказывание по тематике разделов.  | — |
| 9 | Модуль «Общий                  | <b>Лексика</b>   | — |

|    |                                |  |   |
|----|--------------------------------|--|---|
|    | английский язык»               | <p>Виды преступлений, новейшие технологии.</p> <p><b>Аудирование</b><br/>Текста диалогического характера о компьютерах на соотнесение информации и на выполнение задания множественного выбора. Текста диалогического характера о защите жилья на вычленение конкретной информации. Коротких текстов монологического характера о типах расслабления.</p> <p><b>Говорение</b><br/>Диалогическое высказывание об утерянных вещах с опорой на аудио текст и визуальные опоры. Монологическое высказывание-описание на основе визуальной опоры, монологическое высказывание с передачей содержания прочитанного текста. Монологическое высказывание-сравнение на основе визуальных опор о видах преступлений.</p> <p>Полилог о причинах и видах преступлений и о технических новинках в раскрытии преступлений. Диалог-рассуждение о преимуществах и недостатках разных видов наказания.</p> <p><b>Грамматика:</b> Порядок прилагательных, повторение пассивного залога, определительное придаточное, фразовые глаголы hold, keep</p> <p><b>Письменная речь:</b> Написание статьи-рассуждения об использовании компьютеров в школе. Написание сочинения-рассуждения о преимуществах и недостатках разных видов наказаний преступников.</p> <p><b>Чтение</b><br/>Ознакомительное и изучающее чтение текста о технических новинках. Изучающее чтение текста-рассуждения о способе наказания. Просмотровое и поисковое чтение о способах предотвращения преступлений.</p> |   |
|    | Модуль «Домашнее чтение»       | Главы 29-31  | – |
| 10 | Модуль «Общий английский язык» | <p><b>Лексика</b><br/>Виды магазинов, покупки, реклама, шопоголизм.</p> <p><b>Аудирование</b><br/>Диалог-обсуждение о видах магазинов; диалог-интервью влиянии рекламы на покупателей.</p> <p><b>Говорение</b><br/>Сравнение и обсуждение картинок по теме раздела; диалог-обсуждение о выборе способа шоппинга; диалогические высказывания этикетного характера по ситуации «покупки через интернет».</p> <p><b>Грамматика:</b> структура have something done, косвенная речь (утверждения, вопросы, команды).</p> <p><b>Письменная речь:</b> подготовка статьи о модной одежде в журнал; написание статьи о посещении магазина</p> <p><b>Чтение</b><br/>Поисковое чтение о правильном выборе подарка, просмотровое чтение текста о видах рекламы, изучающее чтение о вредном влиянии шопоголизма.</p>  | – |
|    | Модуль «Домашнее чтение»       | Главы 32-36  | – |

## 2 курс

| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела дисциплины   | Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК* |
|-------|---------------------------------|---|---|
| 1     | Модуль «Общий английский язык»  | <p><b>Лексика:</b> качества личности, жизненные достижения, фразовые глаголы say и wear, фразы этикетного характера «сообщение новостей»</p> <p><b>Грамматика:</b> глагольные структуры (to infinitive / -ing)</p> <p><b>Чтение:</b> поисковое чтение текста о способах достижения успеха, изучающее чтение текста о том, что мешает нам быть счастливыми,</p> <p><b>Говорение:</b> монолог-рассуждение по проблематике раздела; диалог-обсуждение по теме раздела; диалог этикетного</p> | –   |

|   |                                |   |   |
|---|--------------------------------|---|---|
|   |                                | <p>характера «сообщение новости»</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование коротких монологических высказываний о различных способах достижения успеха и об особых событиях в жизни, направленное на детальное понимание; аудирование диалогического высказывания, направленное на глобальное понимание; аудирование монологического высказывания (репортажа) по теме раздела</p>  |   |
|   | Модуль «Презентация»           | <p><b>Лексика:</b> термины и устойчивые выражения, определяющие презентационные умения и навыки, основные элементы презентационного процесса, социокультурные факторы и особенности целевой аудитории</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование сообщений монологического характера с целью вычленения и понимания определенной информации, прозвучавшей в ходе презентации.</p> <p><b>Говорение:</b> беседа по теме (обсуждение ключевых понятий успешной презентации: необходимые презентационные навыки и умения, особенности целевой аудитории, сложности подготовки и проведения презентации для инокультурной и поликультурной аудитории). Подготовка монологического высказывания презентационного характера.</p> <p><b>Чтение:</b> изучающее чтение текстов о социокультурных особенностях международной аудитории, роли целевой аудитории в процессе подготовки и проведения презентации.</p> <p><b>Письменная речь:</b> написание рекомендаций презентующему для международной аудитории</p> | — |
| 2 | Модуль «Общий английский язык» | <p><b>Лексика:</b> прилагательные для описания хобби и увлечений, фразовые глаголы put и set, фразы этикетного характера «согласие / отказ на предложение», «прерывание говорящего»</p> <p><b>Грамматика:</b> времена группы Present, глаголы состояния</p> <p><b>Чтение:</b> просмотровое и поисковое чтение текста о книге Дж. Толкиена «Властелин колец», изучающее чтение текста о путешествиях в отдалённые уголки мира,</p> <p><b>Говорение:</b> диалог этикетного характера «согласие / отказ на предложение», «прерывание говорящего»; монолог-рассуждение по проблематике раздела; диалог-обсуждение по теме раздела.</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование монологического высказывания о различных способах отдыха в Великобритании, направленное на детальное понимание; аудирование коротких монологических высказываний о видах отдыха; аудирование диалогического высказывания по теме раздела, направленное на детальное понимание</p>   | — |
|   | Модуль «Презентация»           | <p><b>Лексика:</b> термины и устойчивые выражения, характеризующие основные структурные элементы презентации; фразы-клише, используемые во вводной, основной, заключительной частях презентации</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование презентаций с извлечением требующейся информации, прослушивание презентаций по профессиональной тематике</p> <p><b>Говорение:</b> презентации с использованием образительно-выразительных, художественных средств привлечения и акцентирования внимания аудитории в различных частях презентации; беседа по предложенной профессиональной тематике, диалог-обсуждение</p> <p><b>Чтение:</b> изучающее чтение образцов вводной, основной и заключительной частей презентации, ознакомительное чтение текстов о типичных социокультурных ошибках, допускаемых в различных частях презентации.</p> <p><b>Письменная речь:</b> написание плана, сценария презентации по профессиональной тематике, заполнение презентационного оценочного листа.</p>             | — |
| 3 | Модуль «Общий английский язык» | <p><b>Лексика:</b> личностные черты характера, взаимоотношения людей, фразовые глаголы clear и come, фразы этикетного характера для «выражения совета», «извинения»,</p> <p><b>Грамматика:</b> времена группы Past, глагольные конструкции used to и would</p> <p><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текста о взаимоотношении поколений, поисковое чтение текста о способах повышения самооценки,</p> <p><b>Говорение:</b> Дискуссия о негативной тенденции в развитии</p>  | — |

|   |                                |   |   |
|---|--------------------------------|---|---|
|   |                                | <p>отношений между поколениями; диалог-инсценировка беседы с консультантом по брачно-семейным отношениям; диалог этикетного характера «принесение извинений», монолог-рассуждение по проблематике раздела.</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование коротких монологических высказываний о факторах, влияющих на формирование личности, направленное на глобальное понимание, аудирование текста диалогического характера о влиянии новостей на человека; аудирование монологического высказывания о смехотерапии, направленное на детальное понимание</p>  |   |
|   | Модуль «Презентация»           | <p><b>Лексика:</b> фразы-клише, используемые для приглашения аудитории к обсуждению, постановке вопросов, стимулирования вопросов аудитории, перенесению вопросов на более поздний период, вежливой постановке вопросов и ответов на них и т.п. Термины и устойчивые выражения, использующиеся для наименования и характеристики видов презентационного оборудования, видов наглядного материала, графиков, таблиц, структурных схем, слайдов.</p> <p><b>Грамматика:</b> порядок слов в «вежливых» вопросительных предложениях, использование временных форм, характерных для описания наглядного материала (картинок, таблиц, слайдов) (Present Simple, Present Simple Continuous)</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование презентаций с извлечением требуемой информации, прослушивание презентаций по профессиональной тематике, прослушивание образцов презентаций с использованием слайдов с целью вычленения и понимания определенной информации, представленной в ходе презентации</p> <p><b>Говорение:</b> высказывания диалогического характера на этапе вопросов и обсуждения. Презентация наглядного материала: графиков, таблиц, диаграмм, картинок; диалог-обсуждение, беседа по предлагаемой тематике (достоинства и недостатки различных видов презентационного оборудования, социокультурные особенности в восприятии визуальной информации)</p> <p><b>Чтение:</b> изучающее чтение образцов вопросно-ответного этапа презентации. Ознакомительное чтение о различных видах презентационного оборудования, социокультурных особенностях предоставления визуальной информации, поисковое чтение текста о выборах в России</p> <p><b>Письменная речь:</b> заполнение пропущенной информации на различных видах слайдов; составление текста слайдов, текстового раздаточного материала, заполнение презентационного оценочного листа.</p> | — |
| 4 | Модуль «Общий английский язык» | <p><b>Лексика:</b> лексика для описания мировых проблем современности: преступность, уровень жизни, безработица; фразовые глаголы cut и pass, фразы этикетного характера «обсуждение проблем», «поиск путей решения проблем».</p> <p><b>Грамматика:</b> страдательный залог; предлоги; союзы причинно-следственной связи.</p> <p><b>Говорение:</b> полилог–обсуждение проблемы, поиск путей решения проблемы, монолог-рассуждение по проблематике раздела; диалог-обсуждение по теме раздела.</p> <p><b>Чтение:</b> поисковое чтение текста о мировых судах в Британии, изучающее чтение текста о необходимости и возможности наблюдения за каждым человеком с целью безопасности его и его окружающих.</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование монологического высказывания о судебной ответственности водителей, направленное на детальное понимание; аудирование коротких монологических высказываний о проблемах современности, направленное на общее понимание</p>  | — |
|   | Модуль «Презентация»           | <p><b>Лексика:</b> термины, устойчивые выражения, характеризующие различные типы презентаций, фразы-клише, использующиеся с определенными коммуникативными целями: информировать, убедить, создать положительную атмосферу и т.п. Термины и устойчивые выражения, характеризующие невербальное поведение презентующего и аудитории в процессе проведения</p>  | — |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|   |  | <p>презентации</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование различных типов презентаций с извлечением требуемой информации</p> <p>монолога-описания на профессиональную тематику с целью вычленения требуемой информации</p> <p><b>Говорение:</b> презентации различных типов: информативная, протокольно-этикетная, побудительная, беседа по теме (использование различных ораторских приемов, их социокультурная адекватность для целевой аудитории), диалог-обсуждение Беседа по предложенной теме (обсуждение роли невербального общения в процессе проведения презентации, социокультурных различиях в невербальном поведении русскоязычных и англоязычных презентующих\аудитории), диалог-обсуждение</p> <p><b>Чтение:</b> ознакомительное и изучающее чтение образцов презентаций различных типов Ознакомительное и изучающее чтение текстов о отличительных характеристиках невербального общения русскоязычных и англоязычных презентующих и аудитории</p> <p><b>Письменная речь:</b> написание презентационных анкет и вопросников для аудитории, заполнение презентационного оценочного листа. Написание перечня социокультурных различий в невербальном поведении русскоязычных и англоязычных презентующих и аудитории, заполнение презентационных оценочных листов.</p> |   |
| 5 | Текущий контроль 1   | Упражнения тестового характера на разные виды чтения, лексико-грамматический тест, монологическое высказывание по одной из пройденных тем, диалогическое высказывание по пройденной тематике, аудирование по теме, презентация  |   |
| 6 | Модуль «Общий английский язык»                             | <p><b>Лексика:</b> лексика для описания научных и технических достижений человечества.</p> <p><b>Грамматика:</b> различные способы выражения будущего.</p> <p><b>Чтение:</b> просмотровое и поисковое чтение об искусственном интеллекте.</p> <p><b>Говорение:</b> круглый стол по теме «Научно-технический прогресс: положительные результаты или отрицательные изменения».</p>  | — |
|   | Модуль «Профессиональный английский язык»                  | <p><b>Лексика:</b> качества, характеризующие хорошего лидера, факторы, определяющие успех политического лидера</p> <p><b>Говорение:</b> обсуждение наиболее важных характеристик лидеров, выражение мнения по вопросам лидерства. Составление монологического высказывания с заданной коммуникативной направленностью. Составление диалогических высказываний к указанным ситуациям на основе реплик-клише. Обсуждение актуальных проблем за «круглым столом».</p> <p><b>Чтение:</b> поисковое чтение текста о чертах характера политического лидера.</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование сообщений монологического характера с целью вычленения и понимания определенной информации, последующем соотносении утверждения с говорящим человеком.</p>   | — |
|   | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» | <b>Письменная речь:</b> выделение главной мысли абзаца  | — |
| 7 | Модуль «Общий английский язык»                             | <p><b>Лексика:</b> фразовые глаголы send и take, фразы этикетного характера «обмен мнениями», «выражения согласия», «обоснование своего мнения».</p> <p><b>Говорение:</b> диалог-обмен мнениями; монолог-рассуждение по проблематике раздела.</p> <p><b>Аудирование:</b> аудирование текста диалогического характера об отношении людей к открытию нового ресторана быстрого питания, направленное на детальное понимание.</p>  | — |
|   | Модуль «Профессиональный английский язык»                  | <p><b>Лексика:</b> основные политические события XX века, ситуация на мировой арене после Второй мировой войны, начало холодной войны</p> <p><b>Говорение:</b> беседа о значимости исторических процессов XX</p>  | — |

|    |  |   |   |
|----|--|---|---|
|    |  | века, необходимости перехода на иной уровень международного общения и взаимодействия. Составление монологического высказывания с заданной коммуникативной направленностью. Составление диалогических высказываний к указанным ситуациям на основе реплик-клише. Обсуждение актуальных проблем в форме ролевой игры.<br><b>Чтение:</b> поисковое чтение текста о поведении политического лидера в конфликтной ситуации.<br><b>Аудирование:</b> аудирование текста монологического характера по теме раздела с последующим определением правильности, неправильности утверждений.   |   |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» | <b>Письменная речь:</b> перефразирование и упрощение сложных грамматических конструкций   | — |
| 8  | Модуль «Общий английский язык»                             | <b>Лексика:</b> лексика для описания работы, профессий.<br><b>Грамматика:</b> условные придаточные предложения всех типов, сослагательное наклонение.<br><b>Чтение:</b> просмотровое чтение текста о людях, которые работают ночью, изучающее чтение текста о правильном распределении рабочего времени.<br><b>Говорение:</b> полилог о влиянии работы на жизнь и личностные качества человека.   | — |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  | <b>Лексика:</b> внешняя политика Кеннеди, увеличение напряжения в мире, Кубинский кризис<br><b>Чтение:</b> поисковое чтение текста о роли президента Кеннеди в Кубинском кризисе, ознакомительное чтение о внешней и внутренней политике президента Кеннеди.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание по предложенным проблемам, диалог-беседа о роли Кеннеди в Кубинском кризисе, его миротворческой политике. Обсуждение актуальных проблем за «круглым столом».<br><b>Аудирование:</b> аудирование текста с извлечением необходимой информации   | — |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» | <b>Письменная речь:</b> работа с синонимичными конструкциями, метафорическими и метонимическими фигурами речи, переформулировка идиоматических выражений  | — |
| 9  | Текущий контроль 2   | Монологическое высказывание по тематике разделов (Общий английский язык), монолог-рассуждение по пройденным темам (Профессиональный английский язык)  | — |
| 10 | Модуль «Общий английский язык»                             | <b>Лексика:</b> фразовые глаголы work, get, способы выражения просьбы.<br><b>Говорение:</b> диалог-обмен мнениями об условиях труда людей разных профессий; монолог-рассуждение по проблематике раздела.<br><b>Аудирование:</b> аудирование текста диалогического характера о влиянии условий труда на производительность труда, направленное на глобальное понимание.  | — |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  | <b>Лексика:</b> политика величия Франции, Голлизм, создание Европейского союза<br><b>Чтение:</b> поисковое чтение текста о французской внешней политике по отношению к НАТО в 1960-е годы, ознакомительное чтение о «кризисе пустых стульев» в Европейском союзе.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание по предложенным проблемам, диалог-рассуждение о роли НАТО в Европе и политике Шарля де Голля. Обсуждение актуальных проблем в виде дебатов.<br><b>Аудирование:</b> аудирование текста монологического характера по теме раздела с последующим определением правильности, неправильности утверждений. | — |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» | <b>Письменная речь:</b> выделение ключевой информации параграфа   | — |



|    |  |  |   |
|----|--|--|---|
| 11 | Модуль «Общий английский язык»                             | <b>Лексика:</b> лексика для описания процесса обучения, образования.<br><b>Грамматика:</b> относительные придаточные предложения.<br><b>Чтение:</b> просмотровое чтение текста об учебе в университете, изучающее чтение текста о раннем обучении детей чтению.<br><b>Говорение:</b> круглый стол о преимуществах и недостатках ношения школьной формы.  | – |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  | <b>Лексика:</b> возведение Берлинской стены, политика разрядки, политика сотрудничества с государствами Востока.<br><b>Чтение:</b> поисковое чтение о политике Вилли Брандте, просмотровое и ознакомительное чтение текста о миротворческой деятельности Вилли Брандта.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание по предложенным проблемам, диалог-обсуждение необходимости политики разрядки и роли инновационной политика Вили Брандта. Обсуждение актуальных проблем в виде ролевых игр.<br><b>Аудирование:</b> аудирование текста с извлечением необходимой информации (краткая запись интересующих фрагментов текста).  | – |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» | <b>Письменная речь:</b> изменение порядка следования абзацев текста  | – |
| 12 | Модуль «Общий английский язык»                             | <b>Лексика:</b> фразовые глаголы keep, drag.<br><b>Говорение:</b> диалог-обмен мнениями о системах образования в России и Британии; монолог-рассуждение по проблематике раздела.<br><b>Аудирование:</b> аудирование текста монологического характера о поступлении в университет.  | – |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  | <b>Лексика:</b> модели лидерства, требования к лидерам в XXI веке, факторы успеха для лидеров в новую эпоху<br><b>Чтение:</b> поисковое чтение о необходимости лидерства в XXI веке, просмотровое и ознакомительное чтение текста о роли мирового лидера.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание по предложенным проблемам, диалог-рассуждение о необходимости лидерства в XXI веке, поиске типа лидера, который необходим в эпоху глобализации, основных препятствиях для лидеров будущего. Обсуждение актуальных проблем за «круглым столом».<br><b>Аудирование:</b> аудирование текстов монологического характера по теме раздела с последующим соотношением утверждения с говорящим человеком. | – |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» | <b>Письменная речь:</b> составление плана текста   | – |

### 3 курс

| № п/п | Наименование раздела дисциплины                            | Содержание раздела дисциплины  | Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК* |
|-------|--|--|---|
| 1     | Модуль «Профессиональный английский язык»                  | <b>Лексика:</b> процесс глобализации, положительное влияние глобализации на общество<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текста о составляющих процесса глобализации.<br><b>Говорение:</b> монолог о положительном влиянии глобализации на развитие общества | –   |
|       | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» | Реферативное изложение статьи по теме  | –   |

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
| 2 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> процесс глобализации, отрицательное влияние глобализации на общество<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текста о развитии и становлении движения антиглобалистов.<br><b>Говорение:</b> монолог о причинах возникновения и развития движения антиглобалистов.  | — |
|   | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
| 3 | Текущий контроль 1   | Монологическое высказывание по одной из пройденных тем, реферативное изложение текста.   | — |
| 4 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> международные организации и мультинациональные корпорации, влияние международных акторов на процесс развития глобализации.<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текста о вкладе международных организаций в глобальные процессы.<br><b>Говорение:</b> монолог о роли международных организаций и мультинациональных корпораций в процессе распространения глобализации. | — |
|   | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
| 5 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> процесс регионализации, его причины и пути развития.<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текста об аспектах процесса регионализации.<br><b>Говорение:</b> монолог-сравнение процессов глобализации и регионализации.   | — |
|   | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
| 6 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> ООН, цели, задачи, достижения ООН в решении мировых проблем.<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текстов о функциях ООН в современном мире, влиянии организации на мировой порядок.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание по предложенным проблемам, полилог-рассуждение о  | — |

|    |  |  |   |
|----|--|--|---|
|    |  | деятельности ООН и ее влиянии на процесс глобализации.   |   |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
| 7  | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> недостатки ООН, провалы ООН в решении мировых проблем.<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текстов о неправильном понимании сути ООН в современном мире, отрицательном влиянии организации на мировой порядок.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание по предложенным проблемам, полилог-рассуждение о способах реформирования ООН.        | — |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
| 8  | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> сотрудничество ООН и США, роль США в процессе принятия решений в ООН.<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текстов об отношениях ООН и США, необходимость сотрудничества ООН и США.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание по предложенным проблемам, полилог-рассуждение о необходимости отношений между США и ООН.                        | — |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
| 9  | Текущий контроль 2   | Монологическое высказывание по одной из пройденных тем.  | — |
| 10 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> неправительственные организации, проблема определения неправительственных организаций.<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текстов о роли неправительственных организаций в современном мире.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание по предложенным проблемам, «круглый стол» о функциях и необходимости неправительственных организаций. | — |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|    | Модуль «Взаимосвязанное  | Работа с видеороликами по теме   | — |

|    |  |  |   |
|----|--|--|---|
|    | обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода»                         |  |   |
| 11 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> критика неправительственных организаций, причины плохого выполнения своих функций.<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текстов об отрицательном отношении к неправительственным организациям.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание о причинах критики неправительственных организаций, «круглый стол» о способах реформирования сектора неправительственных организаций.   | — |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
| 12 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> сотрудничество неправительственных организаций с ООН, трудности вхождения неправительственных организаций в ООН.<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текстов об отношении различных подразделений ООН к неправительственным организациям.<br><b>Говорение:</b> монологическое высказывание о трудностях, связанных с участием неправительственных организаций в деятельности ООН, полилог о причинах и последствиях недостаточно хорошего сотрудничества между неправительственными организациями и ООН. | — |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |

#### 4 курс

| № п/п | Наименование раздела дисциплины  | Содержание раздела дисциплины  |   |
|-------|--|--|---|
| 1     | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> интеграционные процессы в Западной Европе.<br><b>Чтение:</b> ознакомительное чтение текста об основных этапах западноевропейской интеграции<br><b>Говорение:</b> дискуссия, связанная с проблемами расширения ЕС, монолог-рассуждение о целесообразности дальнейшего расширения ЕС, диалог-обсуждение проблемы вступления Турции в ЕС, дебаты по теме «Может ли Россия стать членом ЕС?» | — |
|       | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
|       | Модуль «Письменный перевод»  | Инфинитив в различных функциях. Инфинитивные конструкции: Субъектно-предикативный инфинитивный оборот; объектно-предикативный инфинитивный оборот. Инфинитивный комплекс. Независимая номинативная   | — |

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
|   |  | конструкция.<br>Герундий в различных функциях. Герундиальный комплекс.   |   |
| 2 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> работа институтов Евросоюза, политика Евросоюза в различных сферах.<br><b>Чтение:</b> просмотровое чтение текста об основных направлениях деятельности ЕС, изучающее чтение текста об экономической политике ЕС, изучающее чтение текста об истории конфронтации между Британией и другими странами Европы.<br><b>Говорение:</b> обсуждение влияния успехов и неудач в реализации общей аграрной политики ЕС, диалог-беседа об отношениях между Британией и Евросоюзом, аналитический монолог, касающийся внедрения политики ЕС в различные сферы. | — |
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
|   | Модуль «Письменный перевод»  | Причастие в различных функциях. Причастные конструкции: объектный причастный оборот; каузативный оборот; абсолютная причастная конструкция. Причастие в функции союзов и предлогов.<br>Форма на –ing. Страдательный залог: фразеологических сочетаний, замена личных форм неопределённо-личными или неличными.   | — |
| 3 | Текущий контроль 1   | Монологическое высказывание по одной из пройденных тем, реферативное изложение предложенной статьи, письменный перевод   | — |
| 4 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> эмиграционные процессы, ассимиляция иммигрантов в Евросоюзе.<br><b>Чтение:</b> изучающее чтение текста о проблемах, связанных с эмиграцией в Евросоюзе.<br><b>Говорение:</b> обсуждение причин массовой эмиграции людей из азиатских стран в Западную Европу, полилог о способах ассимиляции эмигрантов. Аналитический монолог о решении проблем, связанных с мусульманским населением ЕС.   | — |
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Работа с видеороликами по теме   | — |
|   | Модуль «Письменный перевод»  | Сослагательное наклонение: форма would +инфинитив; бессоюзное подчинение условных предложений с частичной или полной инверсией; форма were + инфинитив; придаточные предложения условия с формой should + инфинитив.   | — |
| 5 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> трансатлантические взаимоотношения.<br><b>Чтение:</b> изучающее текста об отношениях между США и ЕС в военно-политической сфере, изучающее чтение текста о взаимодействии НАТО и ЕС.<br><b>Говорение:</b> обсуждение особенностей трансатлантических взаимоотношений, полилогическая дискуссия о том, является ли ЕС сегодня альтернативным полюсом влияния, монолог-рассуждение о характере взаимоотношений ЕС и США  | — |
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Реферативное изложение статьи по теме  | — |
|   | Модуль «Письменный перевод»  | Модальные и вспомогательные глаголы: should в функции вспомогательного глагола, should в функции модального глагола; should в функции конъюнктива; can,  | — |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|   |  | may, must; to be для выражения долженствования, возможности и намерения; to have с последующим инфинитивом и с последующим сложным дополнением; to do в эмоционально-усилительной функции и функции слова-заместителя.  |   |
| 6 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> проблема терроризма, террористические организации.<br><b>Чтение:</b> просмотровое чтение текста о противоречиях в обществе, которые вызваны террористическими актами, изучающее чтение текста о различных способах борьбы с терроризмом<br><b>Говорение:</b> дискуссия об отсутствии единого подхода к интерпретации термина «терроризм», монолог-презентация о различных террористических организациях, монолог-рассуждение об угрозе терроризма для мирового сообщества, аналитический монолог о самом эффективном способе борьбы с терроризмом | — |
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Реферативное изложение статьи по теме   | — |
|   | Модуль «Письменный перевод»  | Перевод определённого и неопределённого артиклей прилагательными и лексической развёрткой. Неопределённый артикль в функции маркера центра высказывания. Четырёхчленная каузативная конструкция: передача каузативности лексическими средствами.  | — |
| 7 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> региональные конфликты<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текста об эволюции региональных конфликтов.<br><b>Говорение:</b> монолог-презентация о причинах, истории и развитии региональных конфликтов. Полилог об увеличении количества и роли региональных конфликтов в современном мире.   | — |
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Реферативное изложение статьи по теме   | — |
|   | Модуль «Письменный перевод»  | Эллиптические конструкции с экспрессивно-усилительным значением. Уступительные придаточные предложения, вводимые союзами whatever, however, не содержащие сказуемого или подлежащего. Сочетание if +причастие II или прилагательное. Особенности перевода с листа.  | — |
| 8 | Текущий контроль 2   | Монологическое высказывание по одной из пройденных тем, реферативное изложение текста, письменный перевод   | — |
| 9 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> конфликты между цивилизациями, противостояние цивилизаций в современном мире<br><b>Чтение:</b> изучающее чтение статьи С.Хантингтона «Столкновение цивилизаций».<br><b>Говорение:</b> аналитический монолог о неизбежности столкновения цивилизаций, полилог о критике учения Хантингтона.  | — |
|   | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Реферативное изложение статьи по теме   | — |
|   | Модуль «Письменный перевод»  | “It” в качестве самостоятельного члена предложения. “It” в качестве вводного или предваряющего слова. “One” в функции подлежащего неопределённо-личного предложения. “One” в функции слова-заместителя. “That” в качестве указательного местоимения, союза, союзного слова, слова-заместителя.  | — |

|    |  |  |   |
|----|--|--|---|
| 10 | Модуль «Профессиональный английский язык»  | <b>Лексика:</b> право наций на самоопределение<br><b>Чтение:</b> просмотровое и изучающее чтение текстов о праве наций на самоопределение.<br><b>Говорение:</b> полилогическая дискуссия может ли право на самоопределение повлиять на мировой порядок, монолог-рассуждение о том, следует ли признавать независимость национальных меньшинств | – |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | Реферативное изложение статьи по теме  | – |
|    | Модуль «Письменный перевод»  | Неологизмы. Интернациональная и псевдоинтернациональная лексика. “Ложные друзья переводчика”. Реферативный перевод.  | – |

### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

#### 1 курс

| № п/п  | Наименование темы (раздела) дисциплины | Виды занятий (количество часов) |              |              |                        | Всего |
|--------|--|---------------------------------|--------------|--------------|------------------------|-------|
|        |  | Лекции                          | Практические | Лабораторные | Самостоятельная работа |       |
| 1 курс |  |                                 |              |              |                        |       |
| 1      | Модуль «Общий английский язык»         |                                 | 20           |              | 10                     | 30    |
|        | Модуль «Домашнее чтение»               |                                 | 10           |              | 7                      | 17    |
| 2      | Модуль «Общий английский язык»         |                                 | 20           |              | 10                     | 30    |
|        | Модуль «Домашнее чтение»               |                                 | 10           |              | 7                      | 17    |
| 3      | Текущий контроль 1                     |                                 | 4            |              | 10                     | 14    |
| 4      | Модуль «Общий английский язык»         |                                 | 20           |              | 10                     | 30    |
|        | Модуль «Домашнее чтение»               |                                 | 10           |              | 6                      | 16    |
| 5      | Модуль «Общий английский язык»         |                                 | 20           |              | 10                     | 30    |
|        | Модуль «Домашнее чтение»               |                                 | 10           |              | 6                      | 16    |
| 6      | Модуль «Общий английский язык»         |                                 | 10           |              | 10                     | 20    |
|        | Модуль «Домашнее чтение»               |                                 | 10           |              | 6                      | 16    |
| 7      | Модуль «Общий английский язык»         |                                 | 10           |              | 10                     | 20    |
|        | Модуль «Домашнее чтение»               |                                 | 10           |              | 6                      | 16    |
| 8      | Текущий контроль 2                     |                                 | 4            |              | 10                     | 14    |
| 9      | Модуль «Общий английский язык»         |                                 | 10           |              | 10                     | 20    |
|        | Модуль «Домашнее чтение»               |                                 | 10           |              | 6                      | 16    |
| 10     | Модуль «Общий английский язык»         |                                 | 12           |              | 10                     | 22    |
|        | Модуль «Домашнее чтение»               |                                 | 10           |              | 6                      | 16    |
|        | Итого:                                 |                                 | 210          |              | 150                    | 360   |

#### 2 курс

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины | Виды занятий (количество часов) |              |              |                        | Всего |
|-------|--|---------------------------------|--------------|--------------|------------------------|-------|
|       |  | Лекции                          | Практические | Лабораторные | Самостоятельная работа |       |

| п  |  |  |   | е | работа |    |
|----|--|--|---|---|--------|----|
| 1  | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 7 |   | 5      | 12 |
|    | Модуль «Презентация»                                       |  | 8 |   | 6      | 14 |
| 2  | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 8 |   | 5      | 13 |
|    | Модуль «Презентация»                                       |  | 7 |   | 6      | 13 |
| 3  | Контрольная работа 1                                       |  | 4 |   | 6      | 10 |
| 4  | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 8 |   | 5      | 13 |
|    | Модуль «Презентация»                                       |  | 7 |   | 6      | 13 |
| 5  | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 8 |   | 5      | 13 |
|    | Модуль «Презентация»                                       |  | 7 |   | 6      | 13 |
| 6  | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 8 |   | 5      | 13 |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  |  | 7 |   | 6      | 13 |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» |  | 8 |   | 5      | 13 |
| 7  | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 7 |   | 6      | 13 |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  |  | 8 |   | 5      | 13 |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» |  | 7 |   | 6      | 13 |
| 8  | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 8 |   | 5      | 13 |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  |  | 7 |   | 6      | 13 |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» |  | 8 |   | 5      | 13 |
| 9  | Текущий контроль 2   |  | 5 |   | 7      | 12 |
| 10 | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 7 |   | 6      | 13 |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  |  | 8 |   | 5      | 13 |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической             |  | 7 |   | 6      | 13 |



|    |  |  |     |  |     |     |
|----|--|--|-----|--|-----|-----|
|    | литературы»  |  |     |  |     |     |
| 11 | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 8   |  | 5   | 13  |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  |  | 7   |  | 6   | 13  |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» |  | 8   |  | 5   | 13  |
| 12 | Модуль «Общий английский язык»                             |  | 7   |  | 6   | 13  |
|    | Модуль «Профессиональный английский язык»                  |  | 8   |  | 5   | ЁЗ  |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы» |  | 7   |  | 6   | 13  |
|    | Итого  |  | 204 |  | 156 | 360 |

### 3 курс

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины   | Виды занятий (количество часов) |              |              |                        | Всего |
|-------|--|---------------------------------|--------------|--------------|------------------------|-------|
|       |  | Лекции                          | Практические | Лабораторные | Самостоятельная работа |       |
| 1     | Модуль «Профессиональный английский язык»  |                                 | 6            |              | 3                      | 9     |
|       | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   |                                 | 7            |              | 4                      | 11    |
|       | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |                                 | 6            |              | 3                      | 9     |
| 2     | Модуль «Профессиональный английский язык»  |                                 | 7            |              | 4                      | 11    |
|       | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   |                                 | 6            |              | 3                      | 9     |
|       | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |                                 | 7            |              | 4                      | 11    |

|   |   |  |   |  |   |    |
|---|---|--|---|--|---|----|
| 3 | Текущий контроль 1  |  | 5 |  | 7 | 12 |
| 4 | Модуль<br>«Профессиональный<br>английский язык»   |  | 6 |  | 3 | 9  |
|   | Модуль<br>«Реферирование<br>общественно-<br>политической<br>литературы»   |  | 7 |  | 4 | 11 |
|   | Модуль<br>«Взаимосвязанное<br>обучение<br>аудированию,<br>аннотированию<br>устного текста и<br>элементам устного<br>перевода» |  | 6 |  | 3 | 9  |
| 5 | Модуль<br>«Профессиональный<br>английский язык»   |  | 7 |  | 4 | 11 |
|   | Модуль<br>«Реферирование<br>общественно-<br>политической<br>литературы»   |  | 6 |  | 3 | 9  |
|   | Модуль<br>«Взаимосвязанное<br>обучение<br>аудированию,<br>аннотированию<br>устного текста и<br>элементам устного<br>перевода» |  | 7 |  | 4 | 11 |
| 6 | Модуль<br>«Профессиональный<br>английский язык»   |  | 6 |  | 3 | 9  |
|   | Модуль<br>«Реферирование<br>общественно-<br>политической<br>литературы»   |  | 7 |  | 4 | 11 |
|   | Модуль<br>«Взаимосвязанное<br>обучение<br>аудированию,<br>аннотированию<br>устного текста и<br>элементам устного<br>перевода» |  | 6 |  | 3 | 9  |
| 7 | Модуль<br>«Профессиональный<br>английский язык»   |  | 7 |  | 4 | 11 |
|   | Модуль<br>«Реферирование  |  | 6 |  | 3 | 9  |

|    |  |  |   |  |   |    |
|----|--|--|---|--|---|----|
|    | общественно-политической литературы»   |  |   |  |   |    |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |  | 7 |  | 4 | 11 |
| 8  | Модуль «Профессиональный английский язык»  |  | 6 |  | 3 | 9  |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   |  | 7 |  | 4 | 11 |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |  | 6 |  | 3 | 9  |
| 9  | Текущий контроль 2   |  | 4 |  | 8 | 12 |
| 10 | Модуль «Профессиональный английский язык»  |  | 7 |  | 4 | 11 |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   |  | 6 |  | 3 | 9  |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |  | 7 |  | 4 | 11 |
| 11 | Модуль «Профессиональный английский язык»  |  | 6 |  | 3 | 9  |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   |  | 7 |  | 4 | 11 |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и                             |  | 6 |  | 3 | 9  |

|    |  |  |     |  |     |     |
|----|--|--|-----|--|-----|-----|
|    | элементам устного перевода»  |  |     |  |     |     |
| 12 | Модуль «Профессиональный английский язык»  |  | 7   |  | 4   | 11  |
|    | Модуль «Реферирование общественно-политической литературы»   |  | 6   |  | 3   | 9   |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |  | 7   |  | 4   | 11  |
|    | Итого  |  | 204 |  | 120 | 324 |

#### 4 курс

| № п/п | Наименование раздела дисциплины  | Виды занятий (количество часов) |              |              |                        | Всего |
|-------|--|---------------------------------|--------------|--------------|------------------------|-------|
|       |  | Лекции                          | Практические | Лабораторные | Самостоятельная работа |       |
| 1     | Модуль «Профессиональный английский язык»  |                                 | 9            |              | 6                      | 15    |
|       | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |                                 | 9            |              | 6                      | 15    |
|       | Модуль «Письменный перевод»  |                                 | 9            |              | 6                      | 15    |
| 2     | Модуль «Профессиональный английский язык»  |                                 | 9            |              | 6                      | 15    |
|       | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |                                 | 9            |              | 6                      | 15    |
|       | Модуль «Письменный перевод»  |                                 | 9            |              | 6                      | 15    |
| 3     | Текущий контроль 1   |                                 | 10           |              | 10                     | 20    |
| 4     | Модуль «Профессиональный английский язык»  |                                 | 9            |              | 6                      | 15    |
|       | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |                                 | 9            |              | 6                      | 15    |

|    |  |  |    |  |    |    |
|----|--|--|----|--|----|----|
|    | Модуль «Письменный перевод»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
| 5  | Модуль «Профессиональный английский язык»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |  | 9  |  | 6  | 15 |
|    | Модуль «Письменный перевод»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
| 6  | Модуль «Профессиональный английский язык»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |  | 9  |  | 6  | 15 |
|    | Модуль «Письменный перевод»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
| 7  | Модуль «Профессиональный английский язык»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |  | 9  |  | 6  | 15 |
|    | Модуль «Письменный перевод»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
| 8  | Текущий контроль 2   |  | 10 |  | 10 | 20 |
| 9  | Модуль «Профессиональный английский язык»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» |  | 9  |  | 6  | 15 |
|    | Модуль «Письменный перевод»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
| 10 | Модуль «Профессиональный английский язык»  |  | 9  |  | 6  | 15 |
|    | Модуль «Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию  |  | 9  |  | 6  | 15 |

|  |  |  |     |  |         |
|--|--|--|-----|--|---------|
|  | устного текста и элементам устного перевода» |  |     |  |         |
|  | Модуль «Письменный перевод»                  |  | 9   |  | 6 15    |
|  | Итого  |  | 180 |  | 144 324 |

**14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:** Приступая к изучению дисциплины, студенту необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной литературы. На основе рекомендаций преподавателя студенту следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий. Самостоятельная работа студента предполагает работу с основной и дополнительной учебной литературой, а также с информационными электронно-образовательными ресурсами. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на практических занятиях, при самостоятельной работе дома и успешного выполнения контрольных письменных заданий (тестов) текущего контроля.

#### **15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины**

##### **1 курс**

а) основная литература:

| № п/п | Источник  |
|-------|---|
| 1     | Комаров А. С. A Practical Grammar of English for Students : учебное пособие / А. С. Комаров. - 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 246 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=115590">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=115590</a> |

б) дополнительная литература:

| № п/п | Источник  |
|-------|---|
| 2     | УМК Evans. V. Upstream Intermediate. Student's Book. / V. Evans., J. Dooley. – 3 <sup>rd</sup> ed., - Express Publishing, 2006. – 222 p.<br>Evans. V. Upstream Intermediate Plus. Workbook Book. / V. Evans., J. Dooley – Express Publishing, 2002. – 175 p.<br>Evans. V. Upstream Intermediate. Test Booklet. / V. Evans., J. Dooley – Express Publishing, 2002. – 87 p.<br>Evans. V. Upstream Intermediate. Teacher's Book. / V. Evans., J. Dooley – Express Publishing, 2002. – 186 p. |
| 3     | Dooley J. Grammarway 4: English Grammar Book. / J. Dooley, V. Evans. – Express Publishing, 1999. – 224 p.   |
| 4     | Dooley J. Mission 2. / J. Dooley, V. Evans. – Express Publishing, 2000. – 208 p.  |
| 5     | Evans V. Enterprise 4: Intermediate. Coursebook / V. Evans, J. Dooley. - Express Publishing, 2001. – 184 p.   |
| 6     | Hornby N. About a Boy. / N. Hornby. – Penguin Books, 2000. – 278 p.   |
| 7     | McCarthy M. English Vocabulary in Use: Upper-Intermediate: Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, Felicity O'Dell. – New ed. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2002. – 309 p.  |
| 8     | Murphy R. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students: With answers / R. Murphy. – 2 <sup>nd</sup> ed. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2002. – 350 p.  |
| 9     | Thomson A.J. A Practical English Grammar: Exercises 1 / A.J. Thomson, A.V. Martinet. – 3 <sup>rd</sup> ed. – Oxford etc.: Oxford Univ. Press, 2000. – 181 p.  |

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

| № п/п | Ресурс  |
|-------|---|
| 10    | URL: <a href="https://lib.vsu.ru">https://lib.vsu.ru</a>                                |
| 11    | ЭБС Университетская библиотека онлайн   |
| 12    | <a href="http://www.theglobalist.com">http://www.theglobalist.com</a>                   |
| 13    | <a href="http://www.historylearningsite.co.uk">http://www.historylearningsite.co.uk</a> |
| 14    | <a href="http://www.wikipedia.com">http://www.wikipedia.com</a>                         |

## 2 курс

### а) основная литература:

| № п/п | Источник  |
|-------|---|
| 1     | Комаров А. С. A Practical Grammar of English for Students : учебное пособие / А. С. Комаров. - 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 246 с. — Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=115590">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=115590</a> |
| 2     | Английский для международного общения: Учебное пособие / Мжельская О.К., Розенберг О.Ф., Щеглова Е.М. и др. – М.: Флинта, 2020. – 141 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://znanium.com/catalog/document?id=360865">https://znanium.com/catalog/document?id=360865</a>                           |

### б) дополнительная литература:

| № п/п | Источник   |
|-------|--|
| 2     | УМК Evans. V. Upstream Advanced. Student's Book. / V. Evans., J. Dooley. – 3 <sup>rd</sup> ed., - Express Publishing, 2003. – 256 p.<br>Evans. V. Upstream Advanced. Workbook Book. / V. Evans., J. Dooley – Express Publishing, 2003. – 136 p.<br>Evans. V. Upstream Advanced. Test Booklet. / V. Evans., J. Dooley – Express Publishing, 2002. – 87 p.<br>Evans. V. Upstream Advanced. Teacher's Book. / V. Evans., J. Dooley – Express Publishing, 2003. – 184 p. |
| 3     | Павловская Г.А., Махонина А.А. New Challenges in Public Speaking/ Г.А. Павловская, А.А. Махонина; Воронеж : ИПЦ ВГУ, 2008. — 79 с.   |
| 4     | Ильичева Н.В., Махонина А.А. XX century: events and faces/ Н.В. Ильичева, А.А. Махонина; Воронеж : ИПЦ ВГУ, 2010. – 106 с.   |
| 5     | Dooley J. Grammarway 4: English Grammar Book. / J. Dooley, V. Evans. – Express Publishing, 1999. – 224 p.  |
| 6     | Dooley J. Mission 2. / J. Dooley, V. Evans. – Express Publishing, 2000. – 208 p.   |
| 7     | Evans V. Enterprise 4: Intermediate. Coursebook / V. Evans, J. Dooley. - Express Publishing, 2001. – 184 p.  |
| 8     | McCarthy M. English Vocabulary in Use: Upper-Intermediate: Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, Felicity O'Dell. – New ed. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2002. – 309 p.   |
| 9     | Murphy R. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students: With answers / R. Murphy. – 2 <sup>nd</sup> ed. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2002. – 350 p.   |
| 10    | Thomson A.J. A Practical English Grammar: Exercises 1 / A.J. Thomson, A.V. Martinet. – 3 <sup>rd</sup> ed. – Oxford etc.: Oxford Univ. Press, 2000. – 181 p.   |
| 11    | Grussendorf M. English for Presentations. - Oxford University Press. - 2007. - 79p.  |
| 12    | Comfort J. Effective Presentations. - Oxford University Press. — 1995. - 80p.  |
| 13    | Freitag-Lawrence A. Business Presentations. - Pearson Education Limited. - 2003. - 64p.  |
| 14    | Powell M. Presenting in English: How to give successful presentations. - Thomson/Heinle. - 2002.- 128.   |
| 15    | Мелех, И.Я. Как писать письма на английском языке [Текст]: справочно-учебное пособие– 2-е изд., перераб. и доп. / И.Я. Мелех. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2004. – 110 с.   |
| 16    | Ильичева Н.В. Реферирование общественно-политического текста: материалы для аудиторной работы (Учебно-методическое пособие для вузов)/ Н.В. Ильичева, А.А. Махонина; Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2015. – 40с.   |

### в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)\*:

| № п/п | Ресурс  |
|-------|---|
| 17    | URL: <a href="https://lib.vsu.ru">https://lib.vsu.ru</a>                                |
| 18    | ЭБС Университетская библиотека онлайн   |
| 19    | <a href="http://www.theglobalist.com">http://www.theglobalist.com</a>                   |
| 20    | <a href="http://www.historylearningsite.co.uk">http://www.historylearningsite.co.uk</a> |
| 21    | <a href="http://www.wikipedia.com">http://www.wikipedia.com</a>                         |

## 3 курс

### а) основная литература:

| № п/п | Источник  |
|-------|---|
| 1     | Английский для международного общения: Учебное пособие / Мжельская О.К., Розенберг О.Ф., Щеглова Е.М. и др. – М.: Флинта, 2020. – 141 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: |

<https://znanium.com/catalog/document?id=360865>

б) дополнительная литература:

| № п/п | Источник   |
|-------|--|
| 2     | Вострикова И.Ю. Categorizing non-governmental organizations/И.Ю. Вострикова, А.А. Махонина; Воронеж: изд-во ВГУ, 2005. – 36с.  |
| 3     | Вострикова И.Ю. Non-governmental organizations (Part II)/И.Ю. Вострикова, А.А. Махонина, И.В. Фомина; Воронеж: изд-во ВГУ, 2006. – 40с.  |
| 4     | Ильичева Н.В. The Phenomenon of Globalization. Part I/ Н.В. Ильичева, А.А. Махонина; Воронеж: ИПЦ ВГУ, 2010. – 65 с.   |
| 5     | Ильичева Н.В. The Phenomenon of Globalization. Part 2. Учебно-методическое пособие для вузов/ Н.В. Ильичева, А.А. Махонина; Воронеж: ИПЦ ВГУ, 2014. – 75 с.  |
| 6     | Ильичева Н.В. Реферирование общественно-политического текста: материалы для аудиторной работы (Учебно-методическое пособие для вузов)/ Н.В. Ильичева, А.А. Махонина; Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2015. – 40с.   |
| 7     | Raleigh, C. The Absence of Water Conflicts in the Developing World: Evidence from Africa. In The Oxford Handbook of Water Politics and Policy. : Oxford University Press. Retrieved 25 Oct. 2017, from <a href="http://www.oxfordhandbooks.com/view/10.1093/oxfordhb/9780199335084.001.0001/oxfordhb-9780199335084-e-8">http://www.oxfordhandbooks.com/view/10.1093/oxfordhb/9780199335084.001.0001/oxfordhb-9780199335084-e-8</a> . – ЭБС Oxford Handbooks online |

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)\*:

| № п/п | Ресурс  |
|-------|---|
| 9     | URL: <a href="https://lib.vsu.ru">https://lib.vsu.ru</a>                                |
| 10    | ЭБС Университетская библиотека онлайн   |
| 11    | <a href="http://www.theglobalist.com">http://www.theglobalist.com</a>                   |
| 12    | <a href="http://www.historylearningsite.co.uk">http://www.historylearningsite.co.uk</a> |
| 13    | <a href="http://www.wikipedia.com">http://www.wikipedia.com</a>                         |

#### 4 курс

а) основная литература:

| № п/п | Источник   |
|-------|--|
| 1     | Слепович В. С. Пособие по английскому академическому письму и говорению=Academic Writing and Speaking Course Pack : учебное пособие / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась ; ред. В.С. Слепович. – Минск : ТетраСистемс, 2012. – 176 с. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=111924">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=111924</a> |
| 2     | Английский для международного общения: Учебное пособие / Мжельская О.К., Розенберг О.Ф., Щеглова Е.М. и др. – М.: Флинта, 2020. – 141 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://znanium.com/catalog/document?id=360865">https://znanium.com/catalog/document?id=360865</a>  |

б) дополнительная литература:

| № п/п | Источник  |
|-------|---|
| 2     | Домбровская И.В. International Relations in the Post-Cold War Period. Part 1 : учебно-методическое пособие / Воронеж. Гос. Ун-т; сост.: И.В. Домбровская, О.А. Петрова .— Воронеж : ЛОП ВГУ, 2006 .— 47 с.  |
| 3     | Домбровская И.В. International Relations in the Post-Cold War Period. Part 2 : учебно-методическое пособие / Воронеж. Гос. Ун-т; сост.: И.В. Домбровская, О.А. Петрова .— Воронеж : ЛОП ВГУ, 2006 .— 39 с.  |
| 4     | Постникова О.А. The European Union : учебно-методическое пособие по английскому языку (основному) : специальность 030701 (350200) – «Международные отношения», направление 080200 (521300) – «Регионоведение» / Воронеж. Гос. Ун-т; сост. О.А. Постникова, О.Ю. Яковлева . — Воронеж : ЛОП ВГУ, 2005 .— 34 с. |
| 5     | Кушнерук С.П. Аннотирование и реферирование/ С.П. Кушнерук, Ю.М. Шалимова; Волгоград: изд-во ВолГУ, 2003. – 40с.  |
| 6     | Фомин Ф.К. Последовательный перевод. Английский язык. Книга студента: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлениям подготовки «Международные отношения» и «Регионоведение» / Ф.И. Фомин. – М. : Восток – Запад, 2006. – 253 с.  |
| 7     | Гуринович, В.В. Деловая переписка на английском языке: учебно-справочное пособие / В.В. Гуринович. – Мн.: Харвест, 2004. – 256 с.   |
| 8     | Гуськова Т.И. Трудности перевода общественно-политического текста с английского языка на русский / Т.И. Гуськова, Г.М. Зиборова. – М. : РОССПЭН, 2000. – 228 с.   |



|    |  |
|----|--|
| 9  | Деловой английский: учеб. / отв. Ред. Л.С. Пичкова. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2005. – 1000 с.   |
| 10 | Домбровская И.В. Грамматические трудности перевода общественно-политического текста с английского языка на русский. Учебно-методическое пособие по английскому языку / Воронеж. Гос. Ун-т, каф. Страноведения и иностр. Яз. ; Сост.: И.В. Домбровская, О.А. Петрова. – Воронеж, 2003. – 47 с.  |
| 11 | Домбровская И.В. Лексические трудности перевода общественно-политического текста с английского языка на русский. Учебно-методическое пособие по английскому языку / Воронеж. Гос. Ун-т, каф. Страноведения и иностр. Яз. ; Сост.: И.В. Домбровская, О.А. Петрова. – Воронеж, 2003. – 31 с.   |
| 12 | Мелех, И.Я. Как писать письма на английском языке [Текст]: справочно-учебное пособие– 2-е изд., перераб. И доп. / И.Я. Мелех. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2004. – 110 с.   |
| 13 | Raleigh, C. The Absence of Water Conflicts in the Developing World: Evidence from Africa. In The Oxford Handbook of Water Politics and Policy. : Oxford University Press. Retrieved 25 Oct. 2017, from <a href="http://www.oxfordhandbooks.com/view/10.1093/oxfordhb/9780199335084.001.0001/oxfordhb-9780199335084-e-8">http://www.oxfordhandbooks.com/view/10.1093/oxfordhb/9780199335084.001.0001/oxfordhb-9780199335084-e-8</a> . – ЭБС Oxford Handbooks online |

в) информационные электронно-образовательные ресурсы:

| № п/п | Источник  |
|-------|---|
| 25    | URL: <a href="https://lib.vsu.ru">https://lib.vsu.ru</a>                                |
| 26    | ЭБС Университетская библиотека онлайн   |
| 27    | <a href="http://www.theglobalist.com">http://www.theglobalist.com</a>                   |
| 28    | <a href="http://www.historylearningsite.co.uk">http://www.historylearningsite.co.uk</a> |
| 29    | <a href="http://www.wikipedia.com">http://www.wikipedia.com</a>                         |

## 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

### 1 курс

| № п/п | Источник   |
|-------|--|
| 1     | Дроздова Т. Ю. Elementary Vocabulary + Grammar: for Beginners and Pre-Intermediate Students / Т.Ю. Дроздова. - Санкт-Петербург : Антология, 2012. -320 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213029">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213029</a> |
| 2     | Дроздова Т. Ю. Elementary Vocabulary + Grammar: for Beginners and Pre-Intermediate Students / Т.Ю. Дроздова. - Санкт-Петербург : Антология, 2012. -320 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213029">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213029</a> |

### 2 курс

| № п/п | Источник   |
|-------|--|
| 1     | Шевелёва С.А. Грамматика английского языка : учебное пособие / С.А. Шевелёва. – Москва : Юнити, 2015. - 423 с. : табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=1">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=1</a> |

### 3 курс

| № п/п | Источник  |
|-------|---|
| 1     | Дроздова Т. Ю. English Grammar = Грамматика английского языка : Reference and Practice. Version 2.0. : учебное пособие / Т. Ю. Дроздова, В. Г. Маилова, А. И. Берестова. Санкт-Петербург : Антология, 2012. - 424 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=</a> |

### 4 курс

| № п/п | Источник  |
|-------|---|
| 1     | Вильданова Г. А. Теория и практика перевода: (на материале английского языка) / Г. А. |

|   |  |
|---|--|
|   | Вильданова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 111 с. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=362968">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=362968</a>  |
| 2 | Евсюкова Т. В. Письменный перевод : учебное пособие / Т. В. Евсюкова, И. Г. Барабанова. – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2019. – 120 с. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=567677">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=567677</a> |

**17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):** При реализации дисциплины используются элементы электронного обучения и дистанционные образовательные технологии.

**18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:** специализированная мебель, проектор, ноутбук, экран.

ПО Office Standard 2019 Single OLV NL each AcademicEdition Additional Product, Win Pro 10 32-bit/64-bit All Lng PK Lic Online DwnLd NR

Неисключительные права на ПО Dr.Web Enterprise Security Suite

Комплексная защита Dr.Web Desktop Security Suite

программное обеспечение Microsoft Windows.

**19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций**

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

### 1 курс

| № п/п   | Наименование раздела дисциплины (модуля)                    | Компетенция(и) | Индикатор достижения компетенции | Оценочные средства                      |
|---|---|----------------|----------------------------------|---|
| 1   | Модули 1-2<br>«Общий английский язык»,<br>«Домашнее чтение» | УК-4           | УК-4.1<br>УК-4.5                 | Практические задания в рамках занятий   |
|   |   | ОПК-1          | ОПК-1.1                          | Контрольная работа 1 (текущий контроль) |
| 2   | Модули 6-7<br>«Общий английский язык»,<br>«Домашнее чтение» | УК-4           | УК-4.1<br>УК-4.5                 | Практические задания в рамках занятий   |
|   |   | ОПК-1          | ОПК-1.1                          | Контрольная работа 2 (текущий контроль) |
| Промежуточная аттестация<br>форма контроля – зачет, экзамен |   |                |                                  | Комплект КИМ №1<br>Комплект КИМ №2      |

### 2 курс

| № п/п   | Наименование раздела дисциплины (модуля)   | Компетенция(и) | Индикатор(ы) достижения компетенции | Оценочные средства   |
|---|--|----------------|-------------------------------------|--|
| 1   | Модули 1-4<br>«Общий английский язык»,<br>«Презентация»  | УК-4           | УК-4.1<br>УК-4.5                    | Практические задания в рамках занятий<br><br>Контрольная работа 1 (текущий контроль) |
|   |  | ОПК-1          | ОПК-1.1                             |  |
|   |  | ОПК-7          | ОПК-7.1                             |  |
| 2   | Модули 6-8<br>«Общий английский язык»,<br>«Профессиональный английский язык»,<br>«Реферирование общественно-политической литературы» | УК-4           | УК-4.1<br>УК-4.5                    | Практические задания в рамках занятий<br><br>Контрольная работа 2 (текущий контроль) |
|   |  | ОПК-1          | ОПК-1.1                             |  |
|   |  | ОПК-5          | ОПК-5.1                             |  |
|   |  | ОПК-6          | ОПК-6.3                             |  |
| Промежуточная аттестация<br>форма контроля – зачет, экзамен |  |                |                                     | Комплект КИМ №1<br>Комплект КИМ №2   |

### 3 курс

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля)   | Компетенция(и) | Индикатор(ы) достижения компетенции | Оценочные средства   |
|-------|--|----------------|-------------------------------------|--|
| 1     | Модули 1-2<br>«Профессиональный английский язык»,<br>«Реферирование общественно-политической литературы»,<br>«Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | УК-4           | УК-4.1<br>УК-4.5                    | Практические задания в рамках занятий<br><br>Контрольная работа 1 (текущий контроль) |
|       |  | ОПК-1          | ОПК-1.1                             |  |
|       |  | ОПК-5          | ОПК-5.1                             |  |
|       |  | ОПК-6          | ОПК-6.3                             |  |
| 2     | Модули 4-8<br>«Профессиональный английский язык»,<br>«Реферирование общественно-политической литературы»,<br>«Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода» | УК-4           | УК-4.1<br>УК-4.5                    | Практические задания в рамках занятий<br><br>Контрольная работа 2 (текущий контроль) |
|       |  | ОПК-1          | ОПК-1.1                             |  |
|       |  | ОПК-5          | ОПК-5.1                             |  |
|       |  | ОПК-6          | ОПК-6.3                             |  |

| № п/п   | Наименование раздела дисциплины (модуля) | Компетенция(и) | Индикатор(ы) достижения компетенции | Оценочные средства                 |
|---|--|----------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| Промежуточная аттестация<br>форма контроля – зачет, экзамен |  |                |                                     | Комплект КИМ №1<br>Комплект КИМ №2 |

#### 4 курс

| № п/п   | Наименование раздела дисциплины (модуля)  | Компетенция(и) | Индикатор(ы) достижения компетенции | Оценочные средства   |
|---|---|----------------|-------------------------------------|--|
| 1   | Модули 1-2<br>«Профессиональный английский язык»,<br>«Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода»,<br>«Письменный перевод» | УК-4           | УК-4.1<br>УК-4.5                    | Практические задания в рамках занятий<br><br>Контрольная работа 1 (текущий контроль) |
|   |   | ОПК-1          | ОПК-1.1                             |  |
|   |   | ОПК-5          | ОПК-5.1                             |  |
|   |   | ОПК-6          | ОПК-6.3                             |  |
| 2   | Модули 4-7<br>«Профессиональный английский язык»,<br>«Взаимосвязанное обучение аудированию, аннотированию устного текста и элементам устного перевода»,<br>«Письменный перевод» | УК-4           | УК-4.1<br>УК-4.5                    | Практические задания в рамках занятий<br><br>Контрольная работа 2 (текущий контроль) |
|   |   | ОПК-1          | ОПК-1.1                             |  |
|   |   | ОПК-5          | ОПК-5.1                             |  |
|   |   | ОПК-6          | ОПК-6.3                             |  |
| Промежуточная аттестация<br>форма контроля – зачет, экзамен |   |                |                                     | Комплект КИМ №1<br>Комплект КИМ №2   |

## 20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

### 1 курс

#### 20.1. Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью контрольных работ №№1 и 2, которые представляют собой комплексное тестирование по всем видам речевой деятельности

Пример теста (уровня FCE)

# FCE TEST 2

## PAPER 1 READING 1 hour

### Part 1

You are going to read an article about children's memories. For questions 1–8, choose the answer (A, B, C or D) which you think fits best according to the text.

Mark your answers on the separate answer sheet.

### What children remember

Whether it's holidays, great days out or lazy days at home, you hope your children will retain happy memories of their childhoods. But often their treasured recollections don't match parental expectations.

Take my exasperated friend Sarah. Back on the train after a day at both the Natural History and the Science museums with three children under 10, she asked: 'So what did you all learn?' 'That if I bang my head on something hard, it's going to hurt,' came the reply from her six-year-old daughter. Roaring dinosaurs and an expensive lunch had little impact, but the bump on a banister was destined to become family legend. After I'd helped out on a school trip to Tate Modern art gallery, the teacher told me that three of my five-year-old charges drew the escalators as their most memorable bit of the day. 'On a zoo trip, Luca liked the caterpillar best,' says my friend Barbara. 'Forget lions, giraffes and gorillas. What made the most impression (and what he still talks about five years later) is the time he found a caterpillar at the zoo.'

My children are masters of odd-memory syndrome, recalling the minutiae and looking blank-faced at major events. The self-catering cottage of last year is 'the yellow house that smelled funny'. A skiing holiday is 'remember when we had burgers for breakfast?' and a summer holiday is 'when we had two ice creams every night'.

Food features large in other children's memories. 'Did you like going on the plane?' a friend asked her three-year-old daughter after her first flight. 'I liked the crisps,' came the reply. Four years on, another friend's daughter still remembers Menorca for the tomato-flavoured crisps and Pembrokeshire for the dragon ice cream (ice cream in a dragon-shaped pot). Last summer, Janey and her husband took their three children on a three-week train trip around Europe. 'We wanted to open their minds to the joys of travel and experiencing different cultures,' she says. 'But the high point for them was the Mickey Mouse-shaped ice cream. That was in Rome. I wonder whether the Coliseum made any sort of impression.'

But parenting expert Suzie Hayman is reassuring. 'I think food figures high in everybody's memories,' she says. 'I just have to think of hot chocolate and I'm transported back to Paris. Adults tend to be less direct or simply try hard to come up to other people's expectations. The important thing is that you give your children lots of stimulation. If you visit a museum, you can convey your appreciation for something. Just don't expect them to share it. It's all about laying out the buffet and letting children pick. What children want most is you – your attention, your approval, your time. They may prefer the box to the present, but you're still giving them variety for their memory pool. It's also important that they don't grow up expecting that happy times only equate with spending money on expensive days out.'

My nine-year-old has a memory theory: the more uncomfortable the bed, the better the holiday. So sleeping on bathroom floors and bending Z-beds make for a fantastic time and fluffy pillows and soft mattresses (more expensive) equal boring. This is one unexpected memory I plan to nurture for years to come.

- 1 What do all of the memories mentioned in the second paragraph have in common?
  - A They concerned something unexpected that happened during a trip.
  - B They were not connected with the main purpose of the trip.
  - C They concerned trips that adults particularly enjoyed.
  - D They were not things that the children remembered for long.
- 2 What does the writer suggest about 'major events' in the third paragraph?
  - A Her children's memories of them are different from hers.
  - B Her children's memories of them change over time.
  - C Her children are unable to remember them at all.
  - D Her children remember only certain parts of them.
- 3 The food examples in the fourth paragraph illustrate the fact that
  - A food is often what children remember about journeys.
  - B children's memories of past events frequently involve food.
  - C children like talking about unusual food they have had.
  - D children keep their memories of unusual food for a long time.
- 4 What does Suzie Hayman say about memories of food?
  - A Children are more likely to mention food than adults.
  - B Adults forget what food they have had after a while.
  - C The fact that children remember food is not important.
  - D All her best memories of childhood involve food.
- 5 What does Suzie Hayman say about parents?
  - A They should not expect their children to enjoy the same things that they enjoy.
  - B They should not take their children on expensive days out.
  - C They should not pay attention to what their children can remember.
  - D They should not take their children to places that will not interest them.
- 6 The writer says that her child's memory theory
  - A is different from that of other children.
  - B has an advantage for the writer.
  - C makes logical sense to the writer.
  - D is something that she shares with her child.
- 7 Which of the following phrases from the article would make a suitable title for it?
  - A Great days out (first paragraph)
  - B Family legend (second paragraph)
  - C Odd-memory syndrome (third paragraph)
  - D Other children's memories (fourth paragraph)
- 8 The writer's purpose in the article is to point out
  - A how difficult it is for children to remember the kind of things that adults remember.
  - B how annoying children's memories of past events can be for adults.
  - C how happy children's own memories of past events make them feel.
  - D how different children's memories are from what adults want them to remember.

## Part 2

Read the text and the test questions. Before you answer the test questions, go on to the Further Practice and Guidance pages which follow.

You are going to read a magazine article about the sport of climbing. Seven sentences have been removed from the article. Choose from the sentences A–H the one which fits each gap (9–15). There is one extra sentence which you do not need to use.

Mark your answers on the separate answer sheet.

### Aiming high

Looking for a new sport that keeps you fit and gets the adrenaline flowing? How about climbing? You can climb indoors or out, from small walls or boulders to peaks anywhere in the world – once you get the hang of it!

'It's a sport that involves your mind, body and emotions,' John Gibbons of London's Westway sports centre says. 'It's one of the few sports where you compete against yourself. You may be part of a club and climbing with others but you are seeing how good *you* can be. 9 .....

Indoor walls can be from 7 to 16 metres, although some centres have walls of 20 metres or more. Each wall has bolt-on holds (to place your feet and hands) of different shapes and sizes. These can be moved around and varied to make the climb more or less challenging – and routes can be changed every few months. 'Big holds, spaced comfortably apart so that you can easily move your feet and hands from one to the other without too much trouble, are the easiest,' John explains. '10 ..... That kind of climb is called a Slab.'

Trickier climbs have smaller holds that are harder to grip, and they are spaced more awkwardly apart. 11 ..... The angle of the wall can also make the climb more difficult.

Is the idea to find the fastest way to the top? 'It's to find the route to the top!' laughs Graeme Alderson of the British Mountaineering Council. 'Just as when you're skiing, the idea can be to find the best way to get to the bottom without falling over – not necessarily the fastest.'

12 ..... The challenge can be to climb the highest you can get without falling off!

Falling is not a problem at climbing centres, though. When you climb, you are attached by a harness to a rope looped to a firm anchor at the top of the wall and held by your instructor or one of your team mates at the bottom. A device called a belay holds it taut, so while you are climbing, the rope is kept firm in case you slip. 13 ..... Instead, you dangle safely in your harness away from the climbing wall.

You can enjoy climbing on indoor walls as a sport. 14 ..... 'Many people have started off with climbing walls and then climbed all over the world. You can climb anything from a small boulder to Mount Everest, naming the new peaks you scale,' says Neil Wightwick of the Glasgow Climbing Centre. 'A group of us named five peaks in Chile,' he continues. 'One member of the team named a peak after himself!'

15 ..... Well, you can find out on our website. We've found an online Extreme Climbing game to test your skills and get you started. You will also find lots of great links to sites with videos of climbers in action, as well as links to nationwide climbing centres, both inside and out, to help you get climbing yourself.

- 
- A Maybe you'd like a go at climbing but don't know where to start.
  - B If you do one of those, you have to think more about how to move.
  - C That's because some climbs look easier than they really are.
  - D And, unlike other sports, friends of all abilities can climb together and enjoy it.
  - E Or you can use it to work out what level of climb you would be able to do outside.
  - F If that happens, you don't plunge to the ground.
  - G With them, you can gently climb to the top without any difficulty.
  - H Not everyone gets to the top of their climbs.



**Part 3**

You are going to read a magazine article about a fashion show organized by a clothes company. For questions 16–30, choose from the sections of the article (A–F). The sections may be chosen more than once.

Mark your answers **on the separate answer sheet**.

**In which section of the article are the following mentioned?**

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| negative comments about clothes shown at a show                                     | <input type="checkbox"/> 16 |
| people who decide not to attend a show  | <input type="checkbox"/> 17 |
| when Burberry makes its clothes in large quantities                                 | <input type="checkbox"/> 18 |
| information about the show that Burberry is unwilling to give                       | <input type="checkbox"/> 19 |
| the building where sales of the clothes from the show are made to shops             | <input type="checkbox"/> 20 |
| the need to be different from other clothes companies                               | <input type="checkbox"/> 21 |
| what people attending the show bring with them                                      | <input type="checkbox"/> 22 |
| what the audience does as soon as the show finishes                                 | <input type="checkbox"/> 23 |
| where Burberry sells its products to the public                                     | <input type="checkbox"/> 24 |
| a comparison between how long it takes to plan the show and how long the show lasts | <input type="checkbox"/> 25 |
| people wanting to speak to someone involved in the show                             | <input type="checkbox"/> 26 |
| where various categories of people watch the show from                              | <input type="checkbox"/> 27 |
| a false impression that people may have of fashion events like this one             | <input type="checkbox"/> 28 |
| how quickly reactions to the show appear  | <input type="checkbox"/> 29 |
| the effect of a single show on certain people's futures                             | <input type="checkbox"/> 30 |

## How fashion shows work

*Sales can depend on just 18 minutes under the spotlight. James Hall reports*

**A** It is Burberry's catwalk show during Milan Fashion Week. The tent, pitched in a courtyard in an exquisite building on Milan's Corso Venezia, gradually fills with 1000 fashion editors and representatives from the world's smartest department stores, all clutching invites as thick as slices of bread. At the end of the catwalk, hundreds of photographers jostle for the best position. The room is packed. The lights dim and the show gets under way. The models strut their stuff to pastoral music. The theme is gardening. The show, which has taken more than six months to plan at the cost of tens of thousands of pounds, is over in 18 minutes. The lights rise and the crowd dashes to the next event.

**B** Welcome to the sausage factory of high fashion. Burberry's show is one of about 100 that take place during Milan Fashion Week. To the outside world, fashion weeks like Milan's appear to be little more than a love-in for the luxury goods sector. However, beneath the glitzy exterior, there is serious business going on. Fashion editors can make or break a brand with a favourable or cruel review. Designers' entire careers can hang on one collection. But, most crucially, retail executives will place orders worth hundreds of millions of pounds based on what they see.

**C** So how does the business of Fashion Week work? What are the mechanics of the event? And how immediate are the benefits if the show is deemed a hit? For Burberry, Milan Fashion Week is the zenith of the year. Although Burberry is known in the UK as a retailer, over 40 per cent of its annual sales come from selling its clothes through other people's shops around the world. Its four annual shows at Milan are its main chance to show retailers what it has to offer. Creating a buzz in the fashion press is equally important as these same collections will be on sale at Burberry's own shops. Burberry has just minutes to do this in each show.

**D** Christopher Bailey, Burberry's creative director, starts picking out fabrics for the clothes months before the show. The ranges are only mass-produced once the orders come in after Fashion Week, so getting the looks right for the catwalk is absolutely key. Mr Bailey explains that Milan is his chance to set out Burberry's stall for the rest of the year. Standing out from the crowd is the name of the game. 'When you are up against some of the biggest names in fashion on the same night, you have to make an impression,' he says.

**E** Burberry starts to fit out the venue about two weeks before the show. Lighting, seating, sound system, décor, backstage area, they are all planned in minute detail and designed by Mr Bailey to echo the show's theme. Store windows around the world are also co-ordinated to mirror the themes. The company does not disclose the event's budget, but it is clearly huge. The seating arrangement has a strict hierarchy. There are blocks of seats for different groups; a block for the most important fashion editors (around and opposite the company's management), a block for retail buyers from Europe, a block for emerging markets and so on. An early indicator of a show's success is who turns up – or pointedly fails to.

**F** Fortunately, Burberry's show is exceptionally well-attended. Although the 18 minutes of the show are crucial, the 24 hours following the event are arguably more important. This is when the hard sell occurs and the money is effectively banked. As soon as Mr Bailey takes his bow at the end of the show, dozens of fashion journalists and TV crews rush backstage to grab a word with him. Clips, quotes and reviews are online and on newswires within minutes. At 9am the morning after the show, Burberry opens its showroom above its store in Milan. This is the most important part of the entire process as it is when department store buyers place their orders. The clothes from the night before are on rails and film and music from the show plays on a loop. A trickle of buyers soon becomes a torrent. Just five hours later, Mr Bailey returns to London to start the entire process again.

## PAPER 3 USE OF ENGLISH 45 minutes

### Part 1

For questions 1–12, read the text below and decide which answer (A, B, C or D) best fits each gap. There is an example at the beginning (0).

Mark your answers on the separate answer sheet.

|                 |                               |                               |                               |  |
|-----------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|
| <b>Example:</b> |                               |                               |                               |  |
| 0               | A ended                       | B completed                   | C completed                   | D left                                   |
| 0               | A<br><input type="checkbox"/> | B<br><input type="checkbox"/> | C<br><input type="checkbox"/> | D<br><input checked="" type="checkbox"/> |

### Proactive job hunting

Once upon a time, people (0) ..... school or university, joined a company and stayed with it until they retired. The concept of a job for life is now long (1) ..... , and nowadays many employees find it hard to stay loyal to their companies for even a relatively short (2) ..... of time. According to a recent survey, this is particularly (3) ..... in London, where more than half of those asked said that they constantly (4) ..... one eye on other job opportunities, (5) ..... they are fairly happy in their existing jobs. A high number of London workers say that they are always on the (6) ..... , although they are content and motivated in their current position.

Job seekers find that the internet (7) ..... them with a quick and easy way to find out what's available, and 53 per cent said that they had applied for a job or (8) ..... with an employment agency in the past 12 months. This proactive (9) ..... means that people can look for a perfect job match with the (10) ..... of effort. But while this is good for job hunters, the growing lack of company loyalty could (11) ..... up being a big problem for employers. Perhaps surprisingly, the (12) ..... factor attracting job seekers was not more money, but challenging and interesting work.

- 
- |    |           |              |             |            |
|----|-----------|--------------|-------------|------------|
| 1  | A gone    | B over       | C done      | D finished |
| 2  | A stage   | B point      | C section   | D period   |
| 3  | A right   | B true       | C actual    | D real     |
| 4  | A hold    | B put        | C keep      | D place    |
| 5  | A just as | B as well    | C so that   | D even if  |
| 6  | A lookout | B search     | C watch     | D pursuit  |
| 7  | A serves  | B delivers   | C provides  | D fulfils  |
| 8  | A engaged | B registered | C appointed | D recorded |
| 9  | A manner  | B approach   | C style     | D custom   |
| 10 | A least   | B smallest   | C lowest    | D minimum  |
| 11 | A come    | B end        | C lead      | D run      |
| 12 | A biggest | B widest     | C largest   | D highest  |

**Part 2**

Read the text. Before you answer the test questions, go on to the Further Practice and Guidance page which follows.

For questions 13–24, read the text below and think of the word which best fits each gap. Use only **one** word in each gap. There is an example at the beginning (0).

Write your answers **IN CAPITAL LETTERS** on the separate answer sheet.

Example: 0 IN

---

**Kite surfing**

It's the fastest-growing watersport (0) ..... the world. Five years ago, (13) ..... were a few hundred kite surfers in the UK. Now the number (14) ..... nearer 10 000.

Kite surfers use the wind to sail across the water on a surfboard. The kite is attached (15) ..... the rider's waist by a harness and controlled by a bar. It's thrilling to watch the brightly coloured kites zipping through the skies, pulling their riders at enormous speed. But it's even (16) ..... thrilling to do it. Aaron Hadlow, the wonderkid of the sport, explains the appeal. 'There's so (17) ..... you can do. You can ride waves, jump high or just cruise around. You can also go out in risky conditions and scare yourself – it's definitely high adrenalin.' Hadlow tried it out at the (18) ..... of 10 and started competing when he was 12. Three years (19) ....., he was world champion, a title he has held (20) ..... four years.

Richard Gowers, chairman of the British Kite Surfing Association, says the sport is popular (21) ..... it is so easy to learn. 'You don't have to be superhuman to do it. It normally (22) ..... two to three days to master the basics. (23) ..... of the best things is that you don't need a lot of equipment. You can pack (24) ..... all in the back of a car.'

**Part 3**

For questions 25–34, read the text below. Use the word given in capitals at the end of some of the lines to form a word that fits in the gap **in the same line**. There is an example at the beginning (0).

Write your answers **IN CAPITAL LETTERS on the separate answer sheet**.

Example: 0 PROUD

### Life on a Native American reservation

There are around 800 reservations in the US where Native American

tribes live and they are (0) ..... people. Over 30 000 members of the

**PRIDE**

Lakota tribe live on the Pine Ridge Reservation, but life there is not easy.

Some people do not have a car or telephone and many live in simple

(25) ..... houses. There are only one or two stores where they can

**WOOD**

buy things. Lots of people are (26) ..... and times are tough. Despite

**EMPLOY**

the many (27) ..... of life on the reservation, people still choose to

**DIFFICULT**

live there and want to stay. Some Native Americans are trying to attract

(28) ..... to come and learn more about their lives, their traditions and

**VISIT**

their music. On some reservations, people are opening shops selling Native

American (29) ..... and modern Native American music on CD.

**JEWEL**

Children of the Lakota learn from their elders, who hold the (30) .....

**WISE**

of the tribe. (31) ..... stories are very important to Native

**TRADITION**

Americans. The elders tell their children and (32) ..... about their people

**CHILD**

and their tribal history. It is important that the tradition of storytelling is

continued by the younger members if these stories are not to be

(33) ..... Even writing down the stories or putting them onto a

**FORGET**

computer may not prevent them from being lost (34) .....

**EVER**

**Part 4**

For questions 35–42, complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence, using the word given. **Do not change the word given.** You must use between **two** and **five** words, including the word given. Here is an example (0).

**Example: 0** It took me a fairly long time to answer all my emails.

**QUITE**

I spent ..... all my emails.

The gap can be filled with the words 'quite a long time answering', so you write:

**Example: 0** QUITE A LONG TIME ANSWERING

Write only the missing words **IN CAPITAL LETTERS** on the separate answer sheet.

35 You're a better cook than me.

**COOKING**

I'm not ..... you are.

36 I shouted at her because she annoyed me.

**MADE**

If ..... angry, I wouldn't have shouted at her.

37 Let's eat something now, I'm hungry.

**HAVE**

Why ..... to eat now, I'm hungry?

38 We couldn't swim because the water was so cold.

**US**

The water was ..... go swimming.

39 I don't understand the meaning of that sentence – it's very confusing.

**MEANS**

I don't know ..... – it's very confusing.

40 She didn't want to discuss the problem.

**KEEN**

She ..... about the problem.

41 It's strange for me to eat at this time of the day.

**USED**

I'm ..... at this time of the day.

42 Have you always taken an interest in politics?

**INTERESTED**

Has ..... you?

**PAPER 4 LISTENING approximately 40 minutes****Part 1**

You will hear people talking in eight different situations. For questions 1–8, choose the best answer, (A, B or C).

- 1 You overhear two people talking about a disagreement. What feeling does the woman express?
  - A willingness to discuss the matter again
  - B regret at what she said
  - C annoyance at what happened
- 2 You hear a football supporter talking about a player. What is his opinion of the player?
  - A He's getting better.
  - B He's not as good as he was.
  - C He's never been very good.
- 3 You overhear a college administrator talking on the phone about a lesson. What does she tell the caller?
  - A The cost of one lesson will be refunded.
  - B The lesson will happen at a later date.
  - C A different teacher will take the lesson.
- 4 You hear a man talking about a company. Who is the speaker?
  - A a manager at the company
  - B a business journalist
  - C a worker at the company
- 5 You hear a man and a woman discussing a social arrangement. What is the woman's purpose?
  - A to find out information
  - B to change the arrangement
  - C to avoid going
- 6 You hear someone on the radio talking about recycling. What is the speaker's main topic?
  - A problems associated with recycling
  - B why recycling is necessary
  - C the amount of recycling that is happening
- 7 You overhear two people talking in an airport waiting area. What is the situation?
  - A They're going on a business trip.
  - B They're going to live in another country.
  - C They're going on holiday.
- 8 You hear a man talking about a phone call. What does he say about the call?
  - A It took longer than it should have taken.
  - B He was told something surprising during it.
  - C He had not expected the call.



**Part 2**

*Before you listen to the CD, read the test questions and go on to the Further Practice and Guidance page which follows.*

You will hear an interview with someone who works in a museum in London. For questions 9–18, complete the sentences.

**THE PETRIE MUSEUM**

Sir William Petrie died in  9 .

He mainly collected the  10 used by people in ancient Egypt.

The curator's favourite object is a  11 which has two letters written on it.

Petrie  12 the objects well before sending them from Egypt.

The museum contains  13 objects that people cannot see.

In the new building, the objects will be displayed in  14 .

A small area of the new museum will be about Petrie and  15 .

The new museum will not have  16 for objects.

The museum is discussing with people what the  17 in the new museum will contain.

Petrie described his collection as '  18 '.

**Part 3**

You will hear five different people talking about trips they went on. For questions 19–23, choose from the list (A–F) what each person says about their trip. Use the letters only once. There is one extra letter which you do not need to use.

A It started badly.

Speaker 1  19

B It was exciting.

Speaker 2  20

C It lasted too long.

Speaker 3  21

D It was better than I had expected.

Speaker 4  22

E It finished early.

Speaker 5  23

F It was badly organized.

**Part 4**

You will hear an interview with someone who started the activity known as 'free running'. For questions 24–30, choose the best answer, (A, B or C).

- 
- 24 Sébastien says that he does free running because
- A other activities became boring for him.
  - B if feels like a natural activity to him.
  - C it is an individual activity.
- 25 What does Sébastien say about fitness and taking up free running?
- A Fit people are keen to do difficult things immediately.
  - B People who are not fit don't learn very quickly.
  - C Free running is a good way of getting fit.
- 26 What does Sébastien say about the danger of free running?
- A It is not as great as some people think.
  - B Most free runners pay no attention to it.
  - C It is reduced as much as possible.
- 27 What does Sébastien say about taking risks?
- A He used to take more risks than he does now.
  - B He always tries to take the minimum amount of risk.
  - C Some of the things he does involve no risk.
- 28 When Sébastien jumped across the stadium roof,
- A he felt that he could easily jump the required distance.
  - B he had to control his nerves before he did the jump.
  - C he knew that he would land on a mat if he fell.
- 29 What does Sébastien say about his fear of heights?
- A People don't believe that he has it.
  - B He always has to overcome it.
  - C It is not as great as it used to be.
- 30 What does Sébastien say about where free running can be done?
- A People's opinions on this are changing.
  - B His own opinions on this have changed.
  - C Some people have the wrong opinion on this.

| Критерии оценивания компетенций  | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--|--------------------------------------|--------------|
| Аудирование: Более 60 % правильных ответов.<br>Чтение: Более 60 % правильных ответов.<br>Лексико-грамматический тест: Более 60 % правильных ответов.<br>Говорение: Достаточно полное и глубокое освещение содержания высказывания. Возможно наличие некоторых недостатков в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Использование достаточно разнообразных грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню. | Компетенции сформированы             | Зачтено      |
| Аудирование: Менее 60 % правильных ответов.<br>Чтение: Менее 60% правильных ответов.<br>Лексико-грамматический тест: Менее 60 % правильных ответов.<br>Говорение: Содержание высказывания не раскрыто / не освещено. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.                                    | Компетенции не сформированы          | Не зачтено   |

## 20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью контрольно-измерительных материалов

Пример КИМ (зачет):

УТВЕРЖДАЮ  
заведующий кафедрой перевода и  
профессиональной коммуникации

Л.Г. Кузьмина  
\_\_.\_.20\_\_

Направление подготовки: **41.03.01 Зарубежное регионоведение**

Дисциплина: **Б1.О.03 Первый иностранный язык**

Форма обучения: **очное**

Вид контроля: **зачет**

Вид аттестации: **промежуточная**

### Контрольно-измерительный материал №1

1. Выполните задания лексико-грамматического теста.
2. Прослушайте запись и выполните предложенные задания.
3. Прочитайте тексты и выполните задания к ним.
4. Сравните картинки.
5. В течение 1-2 минут подготовьте монологическое высказывание: My home is my castle.

Преподаватель \_\_\_\_\_

Пример КИМ (экзамен):

УТВЕРЖДАЮ  
заведующий кафедрой перевода и  
профессиональной коммуникации

Л.Г. Кузьмина  
\_\_\_.\_\_\_.20\_\_

Направление подготовки: **41.03.01 Зарубежное регионоведение**

Дисциплина: **Б1.О.03 Первый иностранный язык**

Форма обучения: **очное**

Вид контроля: **экзамен**

Вид аттестации: **промежуточная**

### Контрольно-измерительный материал №1

1. Прослушайте запись и выполните предложенные задания.
2. Выполните задания лексико-грамматического теста.
3. Прочитайте тексты и выполните задания к ним.
4. Сравните картинки.
5. В течение 1-2 минут подготовьте монологическое высказывание: Prevention is better than cure.

Преподаватель \_\_\_\_\_

### Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

#### 1 семестр (зачет)

| Критерии оценивания компетенций  | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--|--------------------------------------|--------------|
| Аудирование: Более 60 % правильных ответов.  | Компетенции сформированы             | Зачтено      |
| Чтение: Более 60 % правильных ответов.   |                                      |              |
| Лексико-грамматический тест: Более 60 % правильных ответов.  |                                      |              |
| Говорение: Достаточно полное и глубокое освещение содержания высказывания. Возможно наличие некоторых недостатков в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Использование достаточно разнообразных грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню. |                                      |              |
| Аудирование: Менее 60 % правильных ответов.  | Компетенции не сформированы          | Не зачтено   |
| Чтение: Менее 60% правильных ответов.  |                                      |              |
| Лексико-грамматический тест: Менее 60 % правильных ответов.  |                                      |              |
| Говорение: Содержание высказывания не раскрыто / не освещено. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.                                   |                                      |              |

#### 2 семестр (экзамен)

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформирован | Шкала |
|---------------------------------|---------------------|-------|
|---------------------------------|---------------------|-------|

|   |   | ности компетенций  | оценок              |
|---|---|--------------------|---------------------|
| Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям.                               |   | Повышенный уровень | Отлично             |
| Аудирование   | Более 90 % правильных ответов   |                    |                     |
| Чтение  | Более 90 % правильных ответов   |                    |                     |
| Лексико-грамматический тест   | Более 90 % правильных ответов   |                    |                     |
| Говорение<br>Монологическое высказывание, монологическое высказывание на основе визуальных опор     | Полное и глубокое освещение содержания высказывания. Правильная стратегия ведения монолога. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Отсутствие стилистических, грамматических и лексических ошибок. Использование разнообразных грамматических и лексических средств, соответствующих данному уровню.  |                    |                     |
| Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует некоторым из перечисленных показателей. |   | Базовый уровень    | Хорошо              |
| Аудирование   | Более 75 % правильных ответов   |                    |                     |
| Чтение  | Более 75 % правильных ответов   |                    |                     |
| Лексико-грамматический тест   | Более 75 % правильных ответов   |                    |                     |
| Говорение:<br>Монологическое высказывание, монологическое высказывание на основе визуальных опор    | Полное и глубокое освещение содержания высказывания. Правильная стратегия ведения монолога. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Некоторое количество стилистических, грамматических и лексических ошибок, не препятствующих решению коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом соответствующие данному уровню.  |                    |                     |
| Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует некоторым из перечисленных показателей. |   | Пороговый уровень  | Удовлетворительно   |
| Аудирование   | Более 60 % правильных ответов   |                    |                     |
| Чтение  | Более 60 % правильных ответов   |                    |                     |
| Лексико-грамматический тест   | Более 60 % правильных ответов   |                    |                     |
| Говорение:<br>Монологическое высказывание, монологическое высказывание на основе визуальных опор    | Неполное и неглубокое освещение содержания высказывания. Предпринята попытка реализовать стратегию ведения монолога. Некоторые недостатки в организации высказывания. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, затрудняющих решение коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом не соответствующие данному уровню. |                    |                     |
| Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует некоторым из перечисленных показателей. |   | –                  | Неудовлетворительно |
| Аудирование   | Менее 60 % правильных ответов   |                    |                     |
| Чтение  | Менее 60 % правильных ответов   |                    |                     |
| Лексико-грамматический тест   | Менее 60 % правильных ответов   |                    |                     |
| Говорение:<br>Монологическое высказывание,  | Содержание высказывания не раскрыто/не освещено. Отсутствие стратегии ведения монолога. Существенные недостатки в   |                    |                     |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| монологическое высказывание на основе визуальных опор | организации высказывания. Отсутствие и /или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню. |  |  |
|---|--|--|--|

## 2 курс

### 20.1. Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью контрольных работ №№1 и 2, которые представляют собой комплексное тестирование по всем видам речевой деятельности

Пример теста (уровня FCE см. выше)

#### Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

| Критерии оценивания компетенций  | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--|--------------------------------------|--------------|
| Аудирование: Более 60 % правильных ответов.  | Компетенции сформированы             | Зачтено      |
| Чтение: Более 60 % правильных ответов.   |                                      |              |
| Лексико-грамматический тест: Более 60 % правильных ответов.  |                                      |              |
| Говорение: Достаточно полное и глубокое освещение содержания высказывания. Возможно наличие некоторых недостатков в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Использование достаточно разнообразных грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню. |                                      |              |
| Аудирование: Менее 60 % правильных ответов.  | Компетенции не сформированы          | Не зачтено   |
| Чтение: Менее 60% правильных ответов.  |                                      |              |
| Лексико-грамматический тест: Менее 60 % правильных ответов.  |                                      |              |
| Говорение: Содержание высказывания не раскрыто / не освещено. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.                                   |                                      |              |

### 20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью контрольно-измерительных материалов

Пример КИМ (зачет):

УТВЕРЖДАЮ  
заведующий кафедрой перевода и  
профессиональной коммуникации

Кузьмина Л.Г.  
\_\_\_\_\_.20\_\_

Форма обучения: **очное**  
Вид контроля: **зачет**  
Вид аттестации: **промежуточная**

### Контрольно-измерительный материал №1

1. Выполните задания по чтению.
2. Прослушайте запись и выполните предложенные задания.
3. Выполните задания лексико-грамматического теста.
4. Выступите с презентацией.
5. В течение 1-2 минут подготовьте монологическое высказывание: The relations between grandparents and grandchildren are fast diminishing.
6. В течение 1-2 минут подготовьте диалогическое высказывание: Your friend and you are discussing the latest scientific and technological innovations. Decide what innovation will become obsolete in the nearest future. You can choose from:
  - paper money
  - an airplane
  - an assembly line
  - computer-taught classes

Преподаватель \_\_\_\_\_

Пример КИМ (экзамен):

УТВЕРЖДАЮ  
заведующий кафедрой перевода и  
профессиональной коммуникации

Кузьмина Л.Г.  
\_\_\_\_\_.\_\_\_\_.20\_\_

Направление подготовки: **41.03.01 Зарубежное регионоведение**  
Дисциплина: **Б1.О.03 Первый иностранный язык**  
Форма обучения: **очное**  
Вид контроля: **экзамен**  
Вид аттестации: **промежуточная**

### Контрольно-измерительный материал №2

1. Выполните задания по чтению.
2. Прослушайте запись и выполните предложенные задания.
3. Выполните задания лексико-грамматического теста.
4. В течение 1-2 минут подготовьте монологическое высказывание: Was the Cold War an unavoidable event or it was President Truman who made fatal errors of judgment that precipitated the world's slide into the Cold War?
5. Подготовьте реферативное изложение текста.
6. В течение 1-2 минут подготовьте монологическое высказывание: Change is not made without inconvenience, even from worse to better

### Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

**3 семестр (зачет)**

| Критерии оценивания компетенций |                               | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|--------------|
| Аудирование                     | Более 60 % правильных ответов | Компетенции сформированы             | Зачтено      |
| Чтение                          | Более 60 % правильных ответов |                                      |              |
| Лексико-грамматический тест     | Более 60 % правильных ответов |                                      |              |



|   |   |                             |            |
|---|---|-----------------------------|------------|
| Говорение:<br>Монологическое высказывание, диалогическое высказывание | Достаточно полное и глубокое освещение содержания высказывания. Возможно наличие некоторых недостатков в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Использование достаточно разнообразных грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню. Правильная стратегия ведения диалога. Коммуникативная задача решена.                                    |                             |            |
| Говорение:<br>презентационное выступление                             | Содержание презентации соответствует объявленной теме. Презентация имеет четкую структуру и подкреплена соответствующими частям презентации структурными фразами-клише. Презентующий освещает все пункты плана, представленного во вводной части презентации, соблюдается временной регламент (5-7 минут). Презентующий корректно отвечает на вопросы, использует различные стратегии взаимодействия с аудиторией на этапе вопросов. Презентация сопровождается релевантным наглядным (PowerPoint slides) и раздаточным материалом. |                             |            |
| Аудирование   | Менее 60 % правильных ответов   | Компетенции не сформированы | Не зачтено |
| Чтение  | Менее 60 % правильных ответов   |                             |            |
| Лексико-грамматический тест   | Менее 60 % правильных ответов   |                             |            |
| Говорение:<br>Монологическое высказывание, диалогическое высказывание | Содержание высказывания не раскрыто / не освещено. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню. Неправильная стратегия ведения монолога. Коммуникативная задача не решена.  |                             |            |
| Говорение:<br>презентационное выступление                             | Содержание презентации не раскрывает объявленную тему. Нарушена структура презентации. Некорректно использованы структурные фразы-клише. Презентующий отклоняется от представленного плана презентации. Нарушается временной регламент презентации. Презентующий не отвечает на вопросы аудитории и/или не владеет стратегиями взаимодействия с аудиторией на этапе вопросов. Наглядный и раздаточный материал нерелевантен теме презентации. Невербальный стиль общения препятствует достижению коммуникативных целей презентации. |                             |            |

#### 4 семестр (экзамен)

|                                 |                          |       |
|---------------------------------|--------------------------|-------|
| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности | Шкала |
|---------------------------------|--------------------------|-------|

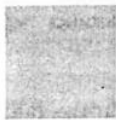
|  |  | ности компетенций  | оценок            |
|--|--|--------------------|-------------------|
| Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям.  |  | Повышенный уровень | Отлично           |
| Аудирование  | Более 90 % правильных ответов  |                    |                   |
| Чтение   | Более 90 % правильных ответов  |                    |                   |
| Лексико-грамматический тест  | Более 90 % правильных ответов  |                    |                   |
| Говорение<br>Монологическое высказывание (общий английский язык),<br>монологическое высказывание (профессиональный английский язык)  | Полное и глубокое освещение содержания высказывания. Правильная стратегия ведения монолога. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Отсутствие стилистических, грамматических и лексических ошибок. Использование разнообразных грамматических и лексических средств, соответствующих данному уровню.   |                    |                   |
| Реферирование общественно-политической литературы  | Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Правильное осуществление компрессии текста. Отсутствие грамматических, орфографических и лексических ошибок.   | Базовый уровень    | Хорошо            |
| Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует некоторым из перечисленных показателей.                                  |  |                    |                   |
| Аудирование  | Более 75 % правильных ответов  |                    |                   |
| Чтение   | Более 75 % правильных ответов  |                    |                   |
| Лексико-грамматический тест  | Более 75 % правильных ответов  |                    |                   |
| Говорение:<br>Монологическое высказывание (общий английский язык),<br>монологическое высказывание (профессиональный английский язык) | Полное и глубокое освещение содержания высказывания. Правильная стратегия ведения монолога. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Некоторое количество стилистических, грамматических и лексических ошибок, не препятствующих решению коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом соответствующие данному уровню. | Пороговый уровень  | Удовлетворительно |
| Реферирование общественно-политической литературы  | Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Некоторое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, не препятствующих пониманию.  |                    |                   |
| Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует некоторым из перечисленных показателей.                                  |  |                    |                   |
| Аудирование  | Более 60 % правильных ответов  |                    |                   |
| Чтение   | Более 60 % правильных ответов  |                    |                   |
| Лексико-   | Более 60 % правильных ответов  |                    |                   |

|  |   |   |                     |
|--|---|---|---------------------|
| грамматический тест  |   |   |                     |
| Говорение:<br>Монологическое высказывание (общий английский язык),<br>монологическое высказывание (профессиональный английский язык) | Неполное и неглубокое освещение содержания высказывания. Предпринята попытка реализовать стратегию ведения монолога. Некоторые недостатки в организации высказывания. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, затрудняющих решение коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом не соответствующие данному уровню. |   |                     |
| Реферирование общественно-политической литературы  | Правильное выделение главной мысли, ошибки в выделении основных логических частей. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Некоторые недостатки в организации высказывания. Большое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, затрудняющих понимание.  |   |                     |
| Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует некоторым из перечисленных показателей.                                  |   | – | Неудовлетворительно |
| Аудирование  | Менее 60 % правильных ответов   |   |                     |
| Чтение   | Менее 60 % правильных ответов   |   |                     |
| Лексико-грамматический тест  | Менее 60 % правильных ответов   |   |                     |
| Говорение:<br>Монологическое высказывание (общий английский язык),<br>монологическое высказывание (профессиональный английский язык) | Содержание высказывания не раскрыто/не освещено. Отсутствие стратегии ведения монолога. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и /или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.                    |   |                     |
| Реферирование общественно-политической литературы  | Неверное выделение главной мысли и основных логических частей текста. Существенные недостатки в организации высказывания. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Большое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, препятствующих пониманию.  |   |                     |

### **3 курс**

#### **20.1. Текущий контроль успеваемости**

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью контрольных работ №№1 и 2, которые представляют собой комплексное тестирование по всем видам речевой деятельности



# Practice Test I

## Paper I – Reading

### Part I

Answer questions 1–14 by referring to the newspaper article about taking children on long-distance flights on page 23.

For questions 1–14, answer by choosing from the list (A–H) on the right below. Some of the choices may be required more than once.

Note: When more than one answer is required, these may be given **in any order**.

| Which section mentions                |                   |                              |
|---------------------------------------|-------------------|------------------------------|
| children's clothes?                   | 1 .....           | A Book your seats in advance |
| a road accident?                      | 2 .....           | B Fly economy class          |
| features of airline seats?            | 3 .....           | C Stop worrying, relax       |
| airline food?                         | 4 .....           | D Make friends               |
| sleeping arrangements?                | 5 .....           | E Be flexible                |
| other passengers?                     | 6 ..... 7 .....   | F Use the flight attendant   |
| examples of children being difficult? | 8 ..... 9 .....   | G Make yourself comfortable  |
| a delayed flight?                     | 10 .....          | H For heaven's sake, go      |
| the high cost of business class?      | 11 .....          |                              |
| extra equipment to take with you?     | 12 .....          |                              |
| things for children to play with?     | 13 ..... 14 ..... |                              |

# Look, daddy, I can fly

Long-haul journeys with children can be made bearable if you are well-prepared, David Thomas writes.

The following tips are the fruits of my recent experience of travelling with children who had never flown before, and the experts' advice.

## **A** Book your seats in advance

The key to successful family flying is to ensure that you have a row of seats entirely to yourselves, so that you can spread out and scatter toys without fear of inconveniencing other passengers. Most airlines are fairly co-operative when it comes to dealing with children, but you must arrange things well in advance.

While you are reserving your seats, arrange for special meals for the children. Given any relevant information about allergies or dietary needs, most airlines will supply basic food that stands more chance of being consumed by choosy children than the normal meals served. They may also serve children before the main meal is handed out.

## **B** Fly economy class

For anyone used to the comforts of Club Class, holiday offers that allow business class travel for a small extra payment may seem tempting. There are, however, two arguments against them.

The first is that while the seats in business class are incomparably more comfortable than those in economy, they tend to have fixed armrests. In economy, armrests can be raised, which comes in handy.

Secondly, your fellow passengers are likely to feel far less well-disposed to disruptive young kids if they have just paid a fortune for a little comfort. In economy, the whole place is already half-way to being a cattle truck, so youthful disruption is far less noticeable.

## **C** Stop worrying, relax

No matter how well-behaved a child may be, and no matter how generously supplied with toys, no little boy or girl can sit still and silent through a transatlantic flight. As the children charge up and down the aisle, parents usually follow, apologising as they go, like neurotic cowboys, riding off to round up their runaway calves. The children become resentful, stubborn and, most crucial of all, loud. The row that ensues causes far more disturbance than the children alone could ever have done.

The moral is, let your children have a bit of a runaround. With any luck they will not do anything too drastic. But just in case they do ...



## **D** Make friends

As early as possible in the flight, introduce yourself and your children to the occupants of neighbouring rows. Assure everyone that if they feel disturbed by the children, they only have to mention it to you and action will be taken immediately. This will put you on the side of the angels and will also ensure that nobody dares to say anything.

## **E** Be flexible

The aim, remember is for the children to be as happy as possible for the duration of the flight. So be ruthless in pursuit of this aim. If your son believes that his Batman costume is the ultimate in travel-wear, do not object. You may feel embarrassed being accompanied by a tiny version of the Dark Knight of Gotham City, but he will be happy.

## **F** Use the flight attendant

No matter how perfect your preparations, there will be moments in a long flight when danger threatens. In our case this happened when our two-year old adamantly refused to be seat-belted when required. Luckily, the attendant was able to exert her authority where ours had failed. Something about her uniform, her manner and her air of power seemed to do the trick. So, if in doubt, press the panic button and leave it to the experts.

## **G** Make yourself comfortable

This is the key to everything. The four-seat row in the middle of a 747 is wide enough to allow two small children to sleep on the floor (except at take-off and landing, or when seat belts should be worn), but the floor, naturally enough, is hard. Airline pillows are insufficient to cope with the problem, but if you take an extra small pillow for each child, it should do the trick. This will allow parents to stretch out across the whole row of seats, giving them more room than they would have had in Club Class.

## **H** For heaven's sake, go

No matter how hellish your journey may be – and ours was not helped by a three-hour delay on the tarmac at Gatwick airport, followed by a taxi ride at the far end during which the driver ran over a cow – it is amazing how soon all is forgotten once you get to your destination. This is truly a case in which the end justifies the means. So if you are thinking of taking the family long distance, do not hesitate. Just go.

Part 2

For questions 15–20, you must choose which of the paragraphs A–G on page 25 fit into the numbered gaps in the following newspaper article. There is one extra paragraph which does not fit in any of the gaps.

## The Cost of Getting Lost

*Joe Warwick on the A–Z of gender battles*

As I studied the London A–Z street guide on the way to a party we were late for, I decided to tell my girlfriend about a new report I had read which said that men were much better map-readers than women. ‘Was the report by any chance written by a man?’ she asked. ‘Yes,’ I replied. ‘But that’s irrelevant. It has been scientifically proven that on average ...’ She had stopped listening.

15

The reason for the apparent male superiority in navigating could be nature – the interaction between hormones and brain development during the foetal period – or nurture – the different travel experiences available to males as they grow up, with males being given more opportunities to travel by themselves. Either way, there is little doubt that one of the major causes of in-car arguments is disagreement over navigation.

16

While the extra fuel puts an unnecessary strain on our wallets and the environment, ‘map-rage’, as it is becoming known, can put an even greater strain on our relationships. The stress of navigating along an unfamiliar route, combined with the different ways in which men and women communicate and navigate, can lead to tears or worse.

17

Although some men may see it as their evolutionary destiny to be the hunter-gatherer /

driver-map-reader, it is not always possible in a car. According to the AA report, 79 per cent of women report that if they and their partner are together in the car during the day, their partner will drive. Thus, unwillingly, women are often forced to do the map-reading.

18

Her husband Jonathon, a journalist, confesses to the male stereotype of refusing to stop and ask the way: ‘I won’t ask directions because I don’t see the point. I can’t stand people giving directions over the phone; just give me the address and I’ll find it. We tend to sit down together before we get in the car and go through the route.’

19

‘We had to go to Fife in Scotland – I can’t drive so I was in the passenger seat. And unfortunately I get car sick so I can’t read the map. Fife is lovely but finding your way around is pretty complicated. At one point we were driving round in circles.’ ‘I could have killed him,’ confesses Gill. ‘The car sickness was just an excuse for doing absolutely nothing. We were travelling in this tiny VW Polo on a boiling hot day, with him complaining because he’s got to read the map. It was like having a small child on the seat next to me. We didn’t talk for six months after that.’

20

‘If you’d let me finish, I was going to say that it also says that a minority of women have superior navigation skills to a significant minority of men,’ I replied. Significantly, I was, at the same time thinking that neither of us was a member of the respective minorities and that some fool had numbered the houses atrociously.

- A** Neither takes their navigation disagreements very seriously, but many motoring couples are less relaxed. Andrew Meehan and his then partner Gill Mills, who both work in television, made one car trip too many, as he explains
- B** It's estimated that 5 per cent of car journeys are made in unfamiliar areas. A fifth of our mileage during these journeys is the result of navigational mistakes, which means we waste more than 100 million gallons of petrol a year.
- C** Meanwhile, on the way to the party, I did find the right road eventually but I had to loop round it twice before I found the right house. My girlfriend spent the wasted time smiling sweetly. 'That report is obviously absolutely accurate,' she observed irritatingly.
- D** Matthew Joint, co-author of the report, is aware of the fiery response from women to his findings: 'I won't tell you what my mother said, and I must say that I'm still fairly wary about discussing my work because I know what an emotive issue it is,' he says.
- E** The AA-commissioned report, *Psychological Aspects of Navigation*, considers the role of gender in map-reading. 'Males,' it says, 'continue to demonstrate superior visual-spatial skills – the skills needed in order to read maps.'
- F** But not always. Sharon Carr-Brown, a radio researcher, resists becoming the reluctant navigator. 'I stopped that right at the beginning of our relationship. We actually fight over who drives. If it is a difficult journey I do the driving so that he can read the map, and he is very good at it,' she says.
- G** Another recent survey carried out by Relate/Candis, which focused on arguing, concluded that 'drawn-out bickering' was most likely to occur in the car. Add a map and an unfamiliar route and the bickering can lead to disaster.

Part 3

Read the following newspaper article and then answer questions 21–27 on page 27. Indicate the letter, A, B, C or D against the number of each question 21–27. Give only one answer to each question.

You could be one of those lucky people who seem to be naturally good at public speaking. It is unlikely that you were born with this ability. Great speakers are instinctive and inspired. They also prepare well, learn performance technique and draw heavily on experience to develop their skills.

What passes for a natural ease and rapport with an audience is often down to technique – the speaker using learned skills so well that we can't see the 'seams'.

**Body language**

You can learn to speak effectively in public by going on courses and reading manuals. But there is no substitute for getting out and doing it. If you dislike speaking in public, then take every opportunity to do so – even if you only start off by asking questions at the PTA meeting.

When you speak in public, almost all the aspects that make up your total image come under scrutiny. Your posture, body language, facial expression, use of voice and appearance all matter.

The situation is often stressful, because the speaker is being observed and judged by others. Small quirks, like speaking too quietly or wriggling, which are not particularly noticeable in everyday communication, become intrusive and exaggerated in front of an audience.

**Stereotypes**

It is hardly surprising, then, that some of us feel it is easier to pretend to be somebody else when we are speaking in public. We assume a 'public speaking image' that has nothing to do with our real selves.

We sense that speaking in public is connected to acting and so we portray

**Secrets of talking your way to the TOP**

stereotypical roles like 'the super-smooth sales person', 'the successful superwoman'. Unfortunately, if we don't really feel like these types, then we will look as though we are striving for effect.

**By Philippa Davies**  
**Managing Director**  
**of London-based**  
**communication specialists**  
**VOICEWORKS**

For instance, you could decide that you want to play the life and soul of the party when you speak, although, in actuality, you are a rather quiet person who rarely uses humour. You read that humour works well in public speaking so you decide to tell a few jokes.

You look ill at ease when you do so and your timing leaves a lot to be desired. Your talk misfires badly. You will not have been true to yourself and your audience will have been reluctant to trust you. You need to find your own style.

The most skilled actors use their own feelings and experiences to help them inhabit character. As a public speaker, you have more scope than most actors

– you have your own script, direction and interpretation to follow. You can even rearrange the set and choose the costume if you like.

The most successful speakers are obviously projecting an image but one that rings true. They project the best aspects of themselves – 'edited highlight'. The serious quiet person will project serenity and consideration for others. The outrageous extrovert will use humour and shock tactics. Speaking in public is a performance and one in which you present a heightened version of your personality.

To speak well, there needs to be a balance of impact between speaker, message and audience. If one of these elements overpowers the other two, say if the speaker is over-concerned to project personality, or the message is rammed home without due regard for the type of audience, or the speaker allows him or herself to be thrown by a noisy crowd – then the performance will suffer.

**Image**

Your image helps maintain this balance. If you get up to speak dressed like a Christmas tree, then your appearance will be overpowering. Delivering your message in an overstressed and, therefore, over-significant tone of voice, will encourage your audience to switch off. When you start to speak, if your body language and facial expression remind the audience of a frightened rabbit, then you won't gain its confidence.

The biggest block to effective public speaking is attitude. If you think you can't and you never will be able to, you won't. Speaking in public is something anyone can learn to do. Be positive and accept setbacks as part of the learning process.



- 21 The author says that the best public speakers
- A are professional actors.
  - B go on learning from the talks they give.
  - C feel naturally at ease with people.
  - D don't need to plan their talks in advance.
- 22 Her main advice to beginners is to
- A attend a course on public speaking.
  - B ask good speakers for advice.
  - C get as much practice as possible.
  - D study other speakers' performances.
- 23 Some speakers pretend to be someone else because
- A they feel less self-conscious.
  - B they don't want to be recognised.
  - C they've been advised to.
  - D they enjoy acting.
- 24 This approach is not recommended because
- A it will make the audience laugh.
  - B it is likely to look false.
  - C it can make the talk last too long.
  - D the audience will complain.
- 25 The best speakers
- A use visual aids.
  - B tell stories and jokes.
  - C learn the scripts of their talks by heart.
  - D present their most positive characteristics.
- 26 The author warns against
- A being too emphatic in what you say.
  - B getting into arguments with the audience.
  - C making the audience feel nervous.
  - D wearing coloured clothing.
- 27 Overall, the author's message is that public speaking is
- A something few people can do.
  - B the most frightening thing you can do.
  - C a talent many people have naturally.
  - D a skill that can be developed.

Part 4

Answer questions 28–47 by referring to the newspaper article about marine parks on page 29.

▶ Remember to read the questions **before** you read the text in detail so you don't waste time on parts which aren't important.

▶ **Questions 41 and 47**  
Look out for places where the information is expressed slightly differently in the text.

For questions 28–47 choose your answers from the list of places (A–F). Some choices may be required more than once.

Note: When more than one answer is required, these may be given **in any order**.

|   |          |                   |
|---|----------|-------------------|
| <p><b>In which areas have the coral reefs been damaged by the following causes?</b></p> |          |                   |
| industry  | 28 ..... |                   |
| dynamite fishing  | 29 ..... | 30 .....          |
| Crown of Thorns starfish  | 31 ..... | 32 .....          |
| spear fishing   | 33 ..... |                   |
| coral collecting or mining  | 34 ..... | 35 .....          |
|   | 36 ..... |                   |
| pollution from resorts  | 37 ..... |                   |
| <p><b>Which areas offer the following attractions?</b></p>                              |          |                   |
| unique fish   | 38 ..... |                   |
| good visibility   | 39 ..... | 40 .....          |
| good value diving   | 41 ..... |                   |
| snorkelling tours   | 42 ..... | 43 .....          |
| shark feeds   | 44 ..... |                   |
| the fish with the longest name  | 45 ..... |                   |
| <p><b>Which areas have the following problems?</b></p>                                  |          |                   |
| There is overcrowding in some places  | 46 ..... |                   |
| It's expensive to get to the coral reefs  | 47 ..... |                   |
|   |          | A Australia       |
|   |          | B Cozumel, Mexico |
|   |          | C Hawaii          |
|   |          | D Maldives        |
|   |          | E Philippines     |
|   |          | F Thailand        |



# In search of the fish with the longest name

## A Australia

The Great Barrier Reef is the largest and most complex reef system on the planet. Its 2,900 individual reefs are divided up into a complex set of zones comprising the world's biggest marine park, home to more than 1,500 species of fish and 400 species of coral.

Since the reef is 30 to 45 miles offshore, most people visit on a day trip; these operate from resort islands as well as from Cairns, Port Douglas and Townsville. The cost of these trips can be prohibitive, and in this respect the Barrier Reef isn't as satisfying as somewhere, say, such as the Maldives, where you can just stumble out of your room and take a short swim to the reef at the edge of the lagoon.

A recent innovation in marine tourism here has been the introduction of guided snorkelling tours with marine biologists, which give you a 'hands-on' experience of the reef and an opportunity to touch corals and other marine life safely.

Like reefs all over the world, the Great Barrier is not without its share of ecological problems, the most notable of which, as we wrote two weeks ago, is the destruction caused by population outbreaks of Crown of Thorns starfish, which literally eat the reef.

## B Cozumel, Mexico

Cozumel, a small island off Mexico's Yucatan peninsula, is another success story for marine parks. Although the island's reefs were popular with divers as long ago as the 1960s, the reef environment deteriorated badly in the 1970s through uncontrolled spear-fishing (which took care of the larger fish) and the harvesting of coral for the souvenir trade. However, thanks to the foresight of the Mexican government in declaring the reefs a marine refuge in 1980, fish populations are now thriving and divers are flocking there.

Cozumel is divided from the mainland by a deep-water channel which is swept by rich currents, ensuring not only flourishing marine flora and fauna, but also guaranteed good visibility (normally in excess of 100ft). The underwater terrain is unique in the Caribbean, with colossal coral buttresses riddled with caverns and tunnels.

Cozumel is to American divers what Egypt and the Red Sea are to their

## MARINE PARKS

Marine tourism – and conservation of coral reefs – is booming all over the tropics. NICK HANNA reports

European counterparts: good-value, good-quality tropical diving: currently the best bargain in the Caribbean.

## C Hawaii

The islands of the Hawaiian archipelago are the most isolated tropical islands in the world, which means that a high proportion of marine species are endemic. Many of these biologically unique fish are very beautiful indeed, and snorkelling or diving here is a distinctive experience.

On the main island of Oahu, Hanuama Bay is one of the most successful marine parks in Hawaii. Once a favourite fishing ground for Hawaiian royalty, the reefs were severely depleted until the area became a marine life conservation district in 1967. Since then, recovery has been remarkable, and there is now an abundance of beautiful tropical reef fish, including the fish with the longest name in the world, the Humuhumunukunuuapuaa (Hawaii's state emblem). The one drawback of Hanuama Bay is that the water is almost as crowded with people as it is with fish: go early in the morning.

## D Maldives

Although there are no official marine parks or protected areas, the diving and snorkelling is generally superb. There are well-equipped dive centres on most tourist islands and snorkellers will find that in very few other countries is the magic of the underwater world as guaranteed as it is here. Large, tame fish abound on nearly every reef and in some lagoons you'll find yourself completely surrounded by what seems like a circular wall of fish, as if you were floating in a gigantic tropical aquarium.

Some reefs do have problems, most noticeably because of coral being mined for building, and pollution from resorts, but overall they appear to be in good shape.

Shark feeds are common in the Maldives, and many divers enjoy the opportunity to observe the power and grace of these magnificent creatures underwater.



## E Philippines

There are more than 13,000 square miles of reefs in the Philippines but thanks to dynamite fishing, coral souvenirs and hurricanes, a considerable proportion are dead.

Although there are as yet no national marine parks, there are protected areas where you can find good diving and snorkelling. Some of the best reefs are around Palawan; at the diving resort of El Nido on the northwest corner of the island, they've made a concerted effort to protect their reefs, as well as setting up feeding stations, which are frequented by large groupers, jacks, needlefish and barracuda.

There is a cluster of dive resorts near Anilao, two hours south of Manila. Boats go out to Sombrero Island, a popular dive spot with surprisingly intact coral cover. This is one of the better dives I had in the Philippines: sadly, the exception rather than the rule.

## F Thailand

The most extensive reefs in Thailand are in the Andaman Sea, on the west coast. This includes the area around Phuket, although many reefs in the immediate vicinity of Phuket have been smothered and killed by dredging for tin, which was the principal industry here before tourism.

Some of the best diving is in the Ko Similan National Park. Although there is some damage from dynamite fishing and Crown of Thorns starfish here, fish life is abundant enough to satisfy most people and visibility can reach 125ft-plus during the season. The best developed reefs are beyond the Similans in the Ko Surin National Park.

Reefs around Koh Samui and Koh Phangan on the east coast have been damaged by dynamite fishing and bottom trawling. Snorkelling trips operate from Koh Samui to the nearby Ang Thong National Park, but this suffers from similar problems and I found it disappointing.

## Paper 3 – English in Use

### Part 1

For questions 1–15, read the article below and then decide which word on page 35 best fits each space. Circle the letter you choose for each question. The exercise begins with an example (0).

Example: 

|   |   |
|---|---|
| O | C |
|---|---|

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | 0 |  |
|--|---|--|

### Save money on the book that aims to save animals

Do you want to (0) ... part in the battle to save the world's wildlife? *Animal Watch* is a book which will (1) ... you in the fight for survival that (2) ... many of our endangered animals and show how they struggle on the (3) ... of extinction. As you enjoy the book's 250 pages and over 150 colour photographs, you will have the (4) ... of knowing that part of your purchase money is being used to (5) ... animals (6) ... . From the comfort of your armchair, you will be able to observe the world's animals close-up and explore their habitats. You will also discover the terrible results of human (7) ... for land, flesh and skins.

*Animal Watch* is packed with fascinating facts. Did you know that polar bears cover their black noses (8) ... their (9) ... so they can hunt their prey in the snow without being seen, for example? Or that (10) ... each orang-utan which is captured, one has to die?

This superb (11) ... has so (12) ... Britain's leading wildlife charity that it has been chosen as Book of the Year, a (13) ... awarded to books which are considered to have made a major contribution to wildlife conservation. You will find *Animal Watch* at a special low (14) ... price at all good bookshops, but hurry while (15) ... last.

- 0 A play      B be      Ⓒ take      D have
- 1 A combine      B involve      C bring      D lead
- 2 A meets      B opposes      C forces      D faces
- 3 A edge      B start      C limit      D end
- 4 A satisfaction      B enjoyment      C virtue      D value
- 5 A enable      B help      C allow      D assist
- 6 A preserve      B conserve      C revive      D survive
- 7 A greed      B interest      C care      D concern
- 8 A with      B by      C for      D from
- 9 A feet      B claws      C paws      D toes
- 10 A with      B by      C for      D from
- 11 A publicity      B periodical      C publication      D reference
- 12 A imposed      B impressed      C persuaded      D admired
- 13 A symbol      B title      C trademark      D nickname
- 14 A beginning      B preparatory      C original      D introductory
- 15 A stores      B stocks      C goods      D funds

Part 2

For questions 16–30, complete the following article by writing each missing word in the space provided. Use **only one word for each space**. The exercise begins with an example (0).

Example: 0 by

# Olympic Gold

In April 1896, an Irishman (0) ..... the name of John Pius Boland was in Athens visiting the famous German archaeologist, Schliemann, (16) ..... it came to his ears that there was a sporting event (17) ..... place in the city. Being a keen tennis player, he decided to investigate further and discovered (18) ..... his surprise that the event in question was none other (19) ..... the first ever Modern Olympic Games and that (20) ..... a variety of events it included a tennis tournament. (21) ..... only of modest standard, he borrowed a pair of white flannel trousers and a racquet, entered and won the gold medal. Encouraged by his success, he teamed up in the Men's Doubles (22) ..... a German, Fritz Krauern, and won that too – thereby earning himself a place in the record books

(23) ..... the first man to share an Olympic gold medal with (24) ..... of another nationality. 'The important thing in the Olympic Games is not winning (25) ..... taking part,' declared the founder of the Modern Olympics, the Baron de Coubertin. Doubtless (26) ..... who fought well and won in those first Games felt every bit (27) ..... satisfied with their achievements as any of today's medal-hungry competitors when the time came to line (28) ..... in front of a table and step forward to receive their rewards. (The victory podium incidentally, along (29) ..... flags and national anthems, was not introduced (30) ..... the Los Angeles Games of 1932.)

### Part 3

In **most** lines of the following text there is **one** unnecessary word. It is either grammatically incorrect or does not fit in with the sense of the text. For each numbered line 31–46, write the **unnecessary** word in the spaces next to the question number below. Some lines are correct. Indicate these lines with a tick (✓). The exercise begins with two examples (0).

Examples:

|   |     |                      |   |                      |
|---|-----|----------------------|---|----------------------|
| 0 | the | <input type="text"/> | 0 | <input type="text"/> |
| 0 | ✓   | <input type="text"/> | 0 | <input type="text"/> |

#### THE BIG SLEEP

0 Since the time immemorial we have put our trust in a good night's  
 0 sleep to help us look and feel better. And with good reason: sleep  
 31 restores the body, builds out muscle, strengthens bones and the  
 32 immune system and helps with skin cells to regenerate. But just  
 33 how much sleep do we really need is a matter of debate. Back in  
 34 the 9th century King Alfred the Great was the first to decide that a  
 35 third of the day – eight hours – should be spent in asleep. Though  
 36 we still use Alfred's idea as a yardstick, but we all find the sleep  
 37 patterns which suit us best. While it's true that too much or too  
 38 little of sleep can cause headaches, drowsiness, lack of energy  
 39 and irritability, it's the *quality* of sleep or rather than the quantity,  
 40 which are matters. Since man's earliest days, all sorts of medicines  
 41 and drugs have been tried to achieve deep, untroubled sleep.  
 42 However, to get away from artificial methods, the exercising during  
 43 the day and avoiding such indigestible food, caffeine-filled drinks  
 44 and alcohol just before bedtime can help you to sleep better. And  
 45 the right kind environment is very important. You need to be in  
 46 darkness, warm – but not too warm – and be comfortable.

- |          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|
| 31 ..... | 35 ..... | 39 ..... | 43 ..... |
| 32 ..... | 36 ..... | 40 ..... | 44 ..... |
| 33 ..... | 37 ..... | 41 ..... | 45 ..... |
| 34 ..... | 38 ..... | 42 ..... | 46 ..... |



Part 4

For questions 47–61 read the two texts below. Use the words in the boxes to the right of the texts, listed 47–61, to form a word that fits in the same numbered space in the text. The exercise begins with an example (0).

Example: 0 competitive

**GOLF**

Golf is a popular (0) ... game, played by people of a wide range of age and (47) ... (48) ... many other activities, golf retains its players throughout their lifetime – players in their eighties claim the game helps keep them fit and (49) ... alert. Golf strengthens the back and shoulders and helps to maintain spine (50) ... . However, the game does require a (51) ... good level of fitness to reduce the risk of injuring yourself – stretching exercises for the (52) ... body and legs, strengthening exercises for the shoulders, and weight training to strengthen the forearm and wrist are important. Golfers also need to do aerobic exercise such as jogging or cycling to give them sufficient (53) ... .

- (0) COMPETE
- (47) ABLE
- (48) LIKE
- (49) MENTAL
- (50) ROTATE
- (51) REASON
- (52) UP
- (53) ENDURE

**JOGGING**

Slow, relaxed, (54) ... running is an excellent exercise for cardiovascular fitness and weight control. It requires no special skill, little expenditure, and can be done almost anywhere. But (55) ... jogging, especially on hard surfaces, can result in (56) ... to the joints and muscles. Regular jogging also tends to (57) ... and (58) ... muscles because movements take place through a restricted range and are repeated many times. This makes it important to perform stretching exercises to maintain the (59) ... of the muscles most at risk. To get the greatest benefit and (60) ... the risks, it is best to increase your (61) ... distance slowly, by no more than 10–20 per cent every two weeks.

- (54) CONTINUE
- (55) EXCEED
- (56) INJURE
- (57) SHORT
- (58) TIGHT
- (59) FLEXIBLE
- (60) MINIMUM
- (61) WEEK

- |          |          |          |
|----------|----------|----------|
| 47 ..... | 52 ..... | 57 ..... |
| 48 ..... | 53 ..... | 58 ..... |
| 49 ..... | 54 ..... | 59 ..... |
| 50 ..... | 55 ..... | 60 ..... |
| 51 ..... | 56 ..... | 61 ..... |



## Part 5

For questions 62–74, read the following details of booking conditions from a travel brochure and use the information to complete the numbered gaps in the informal note to a friend. Use no more than two words for each gap. The words which you need do not occur in the booking conditions. The exercise begins with an example (0).

Example: 0 arrange   0

## BOOKING CONDITIONS

**1. Reservations**

Reservations should be made through your travel agent, at least 14 days in advance. Late bookings, up to three days in advance, can be accepted but are subject to availability of accommodation and flights. We suggest that late bookings be accompanied by full payment to expedite preparation of travel documents.

**2. Visas**

Tour participants must ensure that they comply with all visa and health requirements of countries they intend to

visit. If in doubt, tour participants are advised to consult their travel agent.

**3. Amendments**

Tour itineraries may be extended in duration and additional sightseeing tours may be included. Please ask your travel agent for extra night rates and Optional Tour prices. All modifications and extensions must be made at the time of booking. Changes made after travel documents have been issued are subject to an amendment fee of US \$50. No changes can be made after departure.

## INFORMAL NOTE

Jane - Re: the holiday

I've been looking through the brochure again and I think we'd better act fast. We have to (0) ..... things through a travel agent, so I'll call in to 'Worldwide Tours' tomorrow. As it's less than a (62) ..... before the departure date, it all (63) ..... whether they can (64) ..... us hotels and flights for the dates we want. Apparently, at this late stage it's (65) ..... to pay the whole (66) ..... rather than just the deposit, so they can get the tickets and things (67) ..... as quickly as possible.

The brochure says it's (68) ..... us to make sure we have all the (69) ..... visas and injections. That's something I'll (70) ..... with the travel agent. There's a note in the small print to say you can make the trip a bit (71) ..... if you want, and there are some extra sightseeing tours you can (72) ..... do. We'd have to decide now, though, because they (73) ..... an extra fee to change the tickets later and you can't make any changes once the trip (74) .....

Lyn

Part 6

For questions 75–80, read through the following text and then choose from the list A–J the best phrase given below it to fill each of the spaces. Write one letter (A–J) in each space provided. Some of the suggested answers do not fit at all. The exercise begins with an example (0).

Example: 

|   |   |
|---|---|
| 0 | J |
|---|---|

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | 0 |  |
|--|---|--|

### Migraine Headaches

Nearly everyone has had a headache at some time or another – and if it is only an occasional thing you won't need to seek help from your doctor. The most common type of headache, which affects 80 per cent of people at some stage of their lives, is the tension headache. (0) ...

(75) ... It is now known that during an attack measurable changes take place in chemicals in the body which are not seen in other types of headache.

(76) ... In between attacks you feel completely well. The headaches usually last up to three days and often affect only one side of the head. You feel sick and you can't stand bright lights. And when the attack is over many people feel totally washed out.

Although there are five identifiable stages of a migraine attack, not

everyone experiences all of them, and no two people will have attacks of the same duration, frequency and severity. (77) ...

They can become more frequent and more severe for no apparent reason, or stop for several months or even years.

Migraine seems to be caused by an inherited susceptibility, combined with a response to certain internal and external factors. (78) ... The triggers of a migraine attack are many and varied, but most of them, in excess, can harm the body. For example, lack of food: the body needs fuel and cannot go too long without it. (79) ...

Although there is no absolute cure for migraine, it can be controlled. Discovering your own triggers and dealing with them can help you have fewer attacks, and put you in control. (80) ...

*From The Sunday Express Magazine*

- A Even within each person, attacks change with time.
- B The same applies to lack of sleep.
- C An attack is your body's way of letting you know that you are pushing things a little too far.
- D Or the pain can be quite vague and may be present most of the day with little change.
- E Migraine, however, is something different.
- F Remember, bad habits can be overcome.
- G Others have times when they get as many as two attacks a week.
- H Unlike tension headaches, migraine attacks do not occur daily.
- I It is very rare to have an attack over the age of 40.
  
- J Hunger, sleeping in or being overtired are other factors which can cause headaches.

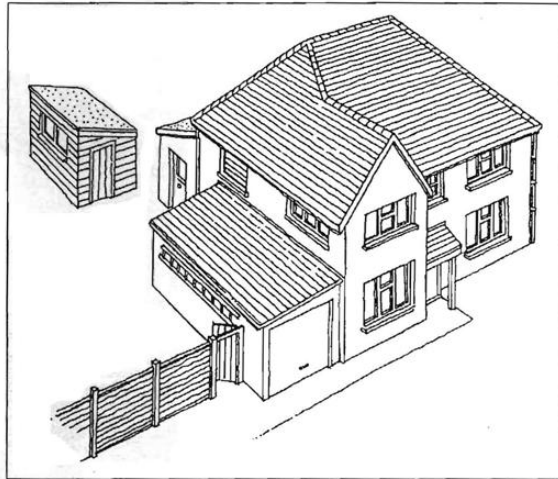


## Paper 4 – Listening

### Part 1

You will hear some information about home security. For questions 1–9, fill in the missing information.

You will hear the recording twice.



| Area                  | Problem                                     | Solution                 |
|-----------------------|---|--------------------------|
| Doors                 | Inadequate locks can be                     | Fit strong locks         |
|                       | 1   |                          |
| Windows               | Downstairs windows provide the burglar with | Fit strong locks         |
|                       | 2   |                          |
|                       | Upstairs windows can be reached with        | Fit strong locks         |
|                       | 3   |                          |
|                       | Louvre windows have glass panels which      | Fit lock or replace with |
|                       | 4   | 5                        |
| Garage or garden shed | Can provide useful                          | Fit a strong padlock or  |
|                       | 6   | 7                        |
| Porch                 | If unlit, callers cannot be                 | Install a special        |
|                       | 8   | 9                        |

Part 2

You will hear about a competition for young writers. As you listen, complete the information for questions 10–17.

Listen very carefully as you will hear the recording ONCE only.

# Bookworm

## Young Writers' Competition

### Rules

- Open to children aged  **10** on the closing date.
- An entry can be poetry, prose or drama, but it must be  **11** piece of writing.
- Entries should be no longer than  **12** words.
- Each entry must accompanied by a  **13** from a parent or teacher certifying that the work was written unaided.
- All sheets must be numbered and  **14**

- Entries must be sent to the following address:

Young Writers' Competition

**15**

TAUNTON

Somerset TA1 5QT

- No entries will  **16**
- The closing date is  **17**



## Part 3

You will hear an interview with Robert Miles who works as a Flight Service Director for an airline. For questions 18–29 complete each of the statements.

You will hear the recording twice.

What Robert enjoys about his job is travelling and  **18** different people.

What he doesn't enjoy about his job are the  **19**

In his previous career, he worked in the  **20**

He originally intended to stay with the airline for  **21**

He gets between  **22** days off during a working period.

By working in Cabin Crew Management, he finds out what goes on  **23** in other departments.

His most famous passenger has been  **24**

He feels the best way to help nervous passengers is to  **25** them.

He also takes them on to  **26** so they can see what goes on.

The passengers who make his life difficult are those who make  **27**

When he started in his job, it was possible to offer passengers a more  **28**

The other change is that nowadays he has to  **29** sectors.

### Part 4

You will hear five short extracts in which various people are talking about bargains they have bought.

#### TASK ONE

For questions 30–34, match the extracts as you hear them with the things the speakers bought, listed A–H.

A an oil painting

B a wardrobe

C a motorcycle

D a typewriter

E an exercise bike

F a rug

G a table

H a car

30

31

32

33

34

#### TASK TWO

For questions 35–39, match the extracts as you hear them with the reasons the original owners sold things cheaply, listed A–H.

A They needed to sell it quickly.

B They couldn't afford to keep it.

C They didn't have enough room for it.

D They didn't like it.

E They knew it was faulty.

F They didn't realise it was valuable.

G They didn't know how to use it.

H They had never used it.

35

36

37

38

39

**Remember that you must complete both tasks as you listen.  
You will hear the recording twice.**

| Критерии оценивания компетенций  | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--|--------------------------------------|--------------|
| Аудирование: Более 60 % правильных ответов.  | Компетенции сформированы             | Зачтено      |
| Чтение: Более 60 % правильных ответов.   |                                      |              |
| Лексико-грамматический тест: Более 60 % правильных ответов.  |                                      |              |
| Говорение: Достаточно полное и глубокое освещение содержания высказывания. Возможно наличие некоторых недостатков в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Использование достаточно разнообразных грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню. |                                      |              |
| Аудирование: Менее 60 % правильных ответов.  | Компетенции не сформированы          | Не зачтено   |
| Чтение: Менее 60% правильных ответов.  |                                      |              |
| Лексико-грамматический тест: Менее 60 % правильных ответов.  |                                      |              |
| Говорение: Содержание высказывания не раскрыто / не освещено. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.                                   |                                      |              |

## 20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью контрольно-измерительных материалов.

Пример КИМ (зачет, экзамен):

Пример статьи для реферативного изложения

### THIS WEEK

## A SPY WITH MY FLYING EYE

### A little lateral thinking has transformed the prospects for tiny robot planes

1. A TINY, pilotless spy plane that can be fired from a cannon is under development at the Massachusetts Institute of Technology. The minuscule aircraft is designed to emerge from the case of an artillery shell and fly over enemy territory, sending back both video pictures of the target and its coordinates.
2. Trials this summer showed that the plane, called the Wide Area Surveillance Projectile (WASP), is airworthy and could survive being blasted out of a cannon, says John Deyst, professor of aeronautics and astronautics at MIT and principal investigator on the research project. So the team is continuing to work on it.
3. The WASP is the latest twist in the development of expendable drones that can fly over enemy territory. Some are already in use, but they have to be launched from a runway some distance behind the front line, taking up to an hour to reach their target. What's unique about the WASP, says Deyst, is that it will – hopefully – be cheap, have a fast response time, and be controlled by a local commander.
4. The aircraft is meant to be packed into an artillery shell case that has a diameter of 12.7 centimeters. Its wings, stabilization fins and propeller fold back into its fuselage.
5. The shell could be fired from an artillery piece or a naval gun. When it is over its target – which could be as far as 20 kilometers away – a parachute will emerge, yanking the craft out of the shell (see Diagram). The spring-loaded wings then extend to a span of about a meter, at which point a diesel engine

switches on. The plane will hold enough fuel for about half an hour's flying. It will send back video images of the target, along with its coordinates, obtained from Global Positioning System satellites.

6. Deyst's team faced two major technical challenges: one was to design a plane that could fold into a shell and still operate after surviving the huge acceleration of being fired from a gun. The other was to make the plane airworthy.

7. The team tackled the two problems separately. An unpowered model has now survived simulated firings. And a lightly larger has been tested for airworthiness. Deyst says the next challenge is to build a single model that survives both tests. The main emphasis now is on developing electronic components that are robust enough to survive the firing forces, he says.

8. Work on the WASP project has been carried out over the past two years with funding from MIT and the Charles Stark Draper Laboratory in Cambridge, Massachusetts. Now, Deyst says, he is looking for more funding from the USA Army, Navy, or the Defense Advanced Research Projects Agency to continue developing the drone.

9. The MIT team is not alone thinking along these lines: Science Applications International of San Diego, California, is working on a similar project, with the aim of carrying a bomb or other payload. Since the aircraft are designed to be expendable, one key factor is keeping the cost down to about \$20 000, says Mark Roth, one of the researchers.

**Kurt Kleiner**

---

УТВЕРЖДАЮ  
заведующий кафедрой перевода и  
профессиональной коммуникации

Кузьмина Л.Г.  
\_\_\_. \_\_\_.20\_\_

Направление подготовки: **41.03.01 Зарубежное регионоведение**

Дисциплина: **Б1.О.03 Первый иностранный язык**

Форма обучения: **очная**

Вид контроля: **зачет**

Вид аттестации: **промежуточная**

#### **Контрольно-измерительный материал №1**

1. Подготовьте реферативное изложение текста.

2. В течение 1-2 минут подготовьте монологическое высказывание: Is globalization a natural phenomenon or a project imposed on the society without its choice?

Преподаватель \_\_\_\_\_

---

УТВЕРЖДАЮ  
заведующий кафедрой перевода и  
профессиональной коммуникации

Кузьмина Л.Г.  
\_\_\_. \_\_\_.20\_\_

Направление подготовки: **41.03.01 Зарубежное регионоведение**

Дисциплина: **Б1.О.03 Первый иностранный язык**

Форма обучения: **очное**

Вид контроля: **экзамен**

Вид аттестации: **промежуточная**

#### **Контрольно-измерительный материал №1**

1. Осуществите реферативное изложение текста.

1. В течение 1-2 минут подготовьте монологическое высказывание: Should the UN be reformed or abolished?

Преподаватель \_\_\_\_\_



## Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

### 5 семестр (зачет)

| Критерии оценивания компетенций   | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|---|--------------------------------------|--------------|
| <p>Реферирование общественно-политической литературы:<br/>Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Правильное осуществление компрессии текста. Допускаются грамматические, орфографические и лексические ошибки, не препятствующие пониманию.</p> <p>Монологическое высказывание по профессиональной тематике:<br/>Достаточно полное и глубокое освещение содержания высказывания. Возможно наличие некоторых недостатков в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Использование достаточно разнообразных грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню.</p> | Компетенции сформированы             | Зачтено      |
| <p>Реферирование общественно-политической литературы:<br/>Неверное выделение главной мысли и основных логических частей текста. Существенные недостатки в организации высказывания. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Большое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, препятствующих пониманию.</p> <p>Монологическое высказывание по профессиональной тематике:<br/>Содержание высказывания не раскрыто / не освещено. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.</p>             | Компетенции не сформированы          | Не зачтено   |

### 6 семестр (экзамен)

| Критерии оценивания компетенций  | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--|--------------------------------------|--------------|
| <p>Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям.</p> <p>Монологическое высказывание по профессиональной тематике</p> <p>Полное и глубокое освещение содержания высказывания. Правильная стратегия ведения монолога. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Отсутствие стилистических, грамматических и лексических ошибок. Использование разнообразных грамматических и лексических средств, соответствующих данному уровню.</p> | Повышенный уровень                   | Отлично      |
| <p>Реферирование общественно-политической литературы</p> <p>Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Правильное осуществление компрессии текста. Отсутствие грамматических, орфографических и лексических ошибок.</p>   |                                      |              |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует</p>   | Базовый                              | Хорошо       |

|  |   |                   |                     |
|--|---|-------------------|---------------------|
| некоторым из перечисленных показателей.                  |   | уровень           |                     |
| Монологическое высказывание по профессиональной тематике | Полное и глубокое освещение содержания высказывания. Правильная стратегия ведения монолога. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Некоторое количество стилистических, грамматических и лексических ошибок, не препятствующих решению коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом соответствующие данному уровню.  |                   |                     |
| Реферирование общественно-политической литературы        | Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Некоторое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, не препятствующих пониманию.   | Пороговый уровень | Удовлетворительно   |
| Монологическое высказывание по профессиональной тематике | Неполное и неглубокое освещение содержания высказывания. Предпринята попытка реализовать стратегию ведения монолога. Некоторые недостатки в организации высказывания. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, затрудняющих решение коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом не соответствующие данному уровню. |                   |                     |
| Реферирование общественно-политической литературы        | Правильное выделение главной мысли, ошибки в выделении основных логических частей. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Некоторые недостатки в организации высказывания. Большое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, затрудняющих понимание.  | –                 | Неудовлетворительно |
| Монологическое высказывание по профессиональной тематике | Содержание высказывания не раскрыто/не освещено. Отсутствие стратегии ведения монолога. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и /или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.                    |                   |                     |
| Реферирование общественно-политической литературы        | Неверное выделение главной мысли и основных логических частей текста. Существенные недостатки в организации высказывания. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Большое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, препятствующих пониманию.  |                   |                     |

## 4 курс

### 20.1. Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью контрольных работ №№1 и 2, которые представляют собой комплексное тестирование по всем видам речевой деятельности

Пример теста (уровня CAE см. выше)

#### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

| Критерии оценивания компетенций  | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--|--------------------------------------|--------------|
| Аудирование: Более 60 % правильных ответов.<br>Чтение: Более 60 % правильных ответов.<br>Лексико-грамматический тест: Более 60 % правильных ответов.<br>Говорение: Достаточно полное и глубокое освещение содержания высказывания. Возможно наличие некоторых недостатков в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Использование достаточно разнообразных грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню. | Компетенции сформированы             | Зачтено      |
| Аудирование: Менее 60 % правильных ответов.<br>Чтение: Менее 60% правильных ответов.<br>Лексико-грамматический тест: Менее 60 % правильных ответов.<br>Говорение: Содержание высказывания не раскрыто / не освещено. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.                                    | Компетенции не сформированы          | Не зачтено   |

### 20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью контрольно-измерительных материалов

Пример текста на реферативное изложение

#### **Transatlantic Relations After the Afghanistan Debacle**

**Reflections on the need to guard against the false prophets of making hay out of the current situation by effectively doing China's bidding inside Europe, especially inside Germany.**

- It is wrong to argue that different European interests and American interests inevitably lead Europe to choose equidistance between the two great powers.
- Politically, Germans may be looking to get out from under American dependence. Militarily, however, they are utterly dependent on the Americans
- Germany at this juncture is a country with 266 tanks altogether – of which 107 are actually operational.
- What needs to be guarded against are the false prophets of making hay out of the current situation by effectively doing China's bidding inside Europe, especially inside Germany.
- Stefan Baron's assertion that the U.S. is striving to prevent China's progress could come directly from the playbook of China's wolf-warrior diplomacy.

- Europe and the United States can find their interests aligned in the multidimensional politics of China's global relationships. The media frenzy over the chaotic end of the Afghan government is going full bore. No question, trust in American leadership is badly damaged. The disastrous end of the Afghanistan military mission has raised questions about whether the United States will defend its long-time allies if they do not defend themselves. In Europe, the debate over NATO contributions will light a fire under the strategic autonomy debate.

### **Europe addicted?**

In this context, it is worth recalling the words of Jaap de Hoop Scheffer, NATO's Secretary General from 2004 to 2009, said that "we Europeans have become addicted to U.S. leadership." And, he added, with the rise of China, "the transatlantic relationship as we have known will never be the same."

### **Which way will Germany turn?**

A key focus of the potential global fallout is on Germany, Europe's largest economy. Politically, Germans may be looking to get out from under American dependence. Militarily, however, they are utterly dependent on the Americans, as the Kabul rescue mission amply demonstrates. Given that Germany at this juncture is a country with 266 tanks altogether – of which 107 are actually operational – some wonder whether the German military isn't as much of a paper tiger as the Afghan army.

### **The innocuousness of Mr. Maas**

Meanwhile, Germany's Foreign Minister Maas isn't fazed by any of that. To protect himself and probably also his party, the SPD, ahead of critical elections on September 26th, he still seeks to explain away Germany's de facto complete rejection of international foreign and security responsibilities.

To that end, Mr. Maas is throwing the German intelligence service (BND) as well as his own Foreign Office (AA) under the bus. That is as disrespectful as it is cowardly. The American withdrawal was known for over a year, at least since the Trump Doha Agreement in 2020. Mr. Maas's influence, though, seems on the wane. His days in the Foreign Office are likely numbered in the dual-digit range.

### **Guarding against the false prophets**

What needs to be guarded against are the false prophets of making hay out of the current situation by effectively doing China's bidding inside Europe, especially inside Germany. For example, the German publicist Stefan Baron argues in his book "Ami go home!" that the United States has refused to share its power and warns that Biden is pursuing a confrontation course with China.

### **Beijing is not the Soviets' Moscow**

Baron's Cold War straw man argument is past its "sell-by" date. Biden's policy is basically one of collaboration with nations that share his vision for the future of the world. Biden knows very well that, in order to succeed with that mission, he must enlist such like-minded nations to his view of multipolar world. Creative multilateralism meets multi-dimensional politics.

### **Promoting a false sense of equality**

Stefan Baron's assertion that the U.S. is striving to prevent China's progress could come directly from the playbook of China's wolf-warrior diplomacy.

It certainly does not reflect any deeper understanding of the multidimensional chess game of cooperating, competing and adversarial relationship between countries.

Moreover, relying on quotes from the Trump administration about going to war with China shows the shallowness of Baron's analysis.

### **Equidistance, seriously?**

Baron is also fundamentally wrong to argue that different European interests and American interests inevitably lead Europe to choose equidistance between the two

great powers. His suggestion for a European “emancipation” from the United States would leave Europe hanging onto the edge of the Eurasian continent.

### **Assessing China correctly**

It is important to note that Washington, just as much as EU leaders, wants China to be a responsible stakeholder. China is a trading partner, economic competitor and systemic rival. Each of the three afore-mentioned dimensions requires a coalition of like-minded states to partner with – for example, with regard to securing fair trading practices and avoiding Chinese punishment for criticizing its human rights. In the domain of economic competition, the obvious goal is to avoid dependencies, which can be achieved by virtue of diversification and competing for technological innovation, whether in artificial intelligence or the 5G networks.

Finally, the resolute defense of democracy strengthens its internal resilience to withstand the competition from authoritarian rulers. It also requires recognition of the fact that success on this frontline may well require an adversarial relationship, but not necessarily military confrontation.

### **Conclusion**

Europe and the United States can find their interests aligned in the multidimensional politics of China’s global relationships.

In particular, Germany can show “More Ambition, please!” to increase its influence in the transatlantic relationship by taking initiatives in policies where Europe leads – trade with China, technologies, human rights.

In conclusion, Mr. Baron’s analysis is outdated and his proposal is not convincing.

Пример текста на письменный перевод

## **Greening Our Cities**

1.Cities are the world's leading source of both economic growth and greenhouse-gas emissions, and those contributions will continue to grow as more of the world's population moves into urban areas. Any successful global framework for addressing climate change thus must recognize both the threat cities pose and the opportunities they offer.

2.With global leaders gathering in New York City for the UN Climate Action Summit this week, it is important to remember that cities are not just convenient settings for our coexistence and dialogue, but also leading sources of greenhouse-gas emissions.

3.As hubs of employment, trade, and innovation, cities are the engines of our economic growth, accounting for over80% of global GDP. By mid-century, more than six billion people – almost 70% of the world’s population – will live in urban areas, up from about four billion today. Yet cities already use more than two-thirds of the world’s resources and energy, accounting for over 70% of carbon dioxide emissions. As cities continue to grow, so will these numbers. Between 2011 and 2013, China used more cement in cities development than the United States did during the entire twentieth century.

4.The future of our planet, then, depends on how we manage urban development. In addition to being the biggest contributors to climate change, cities are also among the most at risk, and thus have the most to gain from going green. With 90% of the world’s urban areas on coastlines and at risk from rising sea levels, there is significant work to be done to protect the bulk of the world’s population from these and other climate-related threats. Cities are where spending on climate action will have the biggest

impact. Making cities more compact, connected, and coordinated around green policies could yield economic savings of up to \$17 trillion by 2050.

5. For starters, we must do far more to reduce energy consumption, harmful emissions, and air pollution, not least by improving energy efficiency in urban areas. Given that urban infrastructure is hard to change quickly (and lasts a long time), the time for a new conversation about urbanization is now. Cities need to develop plans to reduce CO<sub>2</sub> emissions, build resilience, and involve all relevant sectors of the economy in the shift toward clean energy. Policymakers should be planning for adaptations to existing infrastructure and new long-term investments.

6. Many cities around the world are already integrating climate goals into their urban-development plans. Copenhagen has emphasized increasing its buildings' energy efficiency. Bangalore is investing in sustainable transport. And, among other good examples, Mexico City is focused on strengthening the resilience of its most vulnerable residents to extreme weather events.

7. More and more cities have come to realize that climate-friendly policies have immediate benefits in terms of both quality of life and economic growth. Green investment makes economic sense, because it tends to result in better municipal services, cleaner air, and safer water. Indeed, solar energy is now often cheaper than fossil fuels, and plastic recycling – a key to cleaning up our oceans – is a source of steady jobs.

8. But cities also need to go further, by recognizing the benefits of a circular economy that minimizes waste. “The 15 circular steps for cities,” a guide from the European Investment Bank, shows that cities and their residents have much to gain – including a smaller carbon footprint – from reduced consumption and reuse of resources. Around the world, international development banks are providing cities with financing and technical assistance for climate-related projects. For the EIB, the priorities are energy efficiency, renewables, and sustainable transport.

9. At the same time, governments need to introduce new regulations and offer bigger incentives to get projects off the ground, and to encourage more innovation among businesses. To that end, we need all stakeholders to be connected and on the same page. City networks such as C40 Cities, ICLEI – Local Governments for Sustainability, and the Global Covenant of Mayors for Climate & Energy offer a good starting point. These groups have the power and influence to get the right people around the same table, discussing concrete policies.

10. At the same time, governments need to introduce new regulations and offer bigger incentives to get projects off the ground, and to encourage more innovation among businesses. To that end, we need all stakeholders to be connected and on the same page. City networks such as C40 Cities, ICLEI – Local Governments for Sustainability, and the Global Covenant of Mayors for Climate & Energy offer a good starting point. These groups have the power and influence to get the right people around the same table, discussing concrete policies.

11. To address the critical lack of grant funding necessary to advance projects to a stage where they are ready for feasibility analysis and ultimately investment, the City Climate Finance Gap Fund was launched during the United Nations Climate Action Summit. It aims to raise more than €100 million in grants in order to unlock at least €4 billion in projects.

12. Government and financial leaders gathering in New York City should bear in mind that they are not alone. They have the support of a growing global community of mayors, local officials, and private-sector leaders who are determined to usher in greener cities for all citizens. Our task is to ensure that these voices are heard.

Пример КИМ (зачет)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой

Кузьмина Л.Г.  
\_\_\_\_\_.20\_\_

Направление подготовки: **41.03.01 Зарубежное регионоведение**

Дисциплина: **Б1.Б.03 Первый иностранный язык**

Форма обучения: **очное**

Вид контроля: **зачет**

Вид аттестации: **промежуточная**

### Контрольно-измерительный материал №1

1. Подготовьте реферативное изложение текста.
2. Осуществите письменный перевод текста.
3. В течение 1-2 минут подготовьте монологическое высказывание: Are the USA and the EU allies or rivals?

Преподаватель \_\_\_\_\_

Пример КИМ (экзамен)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой

Кузьмина Л.Г.  
\_\_\_\_\_.20\_\_

Направление подготовки: **41.03.01 Зарубежное регионоведение**

Дисциплина: **Б1.Б.03 Первый иностранный язык**

Форма обучения: **очная**

Вид контроля: **экзамен**

Вид аттестации: **промежуточная**

### Контрольно-измерительный материал № 2

1. Подготовьте реферативное изложение текста.
2. Осуществите письменный перевод текста.
3. В течение 1-2 минут подготовьте монологическое высказывание: Are there any ways to resolve ethnic conflicts?

Преподаватель \_\_\_\_\_

## Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

7 семестр (зачет)

| Критерии оценивания компетенций |  | Уровень сформированности и компетенций | Шкала оценок |
|---------------------------------|--|--|--------------|
| Письменный перевод с            | В целом, адекватный перевод. В основном, нет нарушений нормы языка и нормы речи. | Компетенции сформированы               | Зачтено      |

|   |   |                             |            |
|---|---|-----------------------------|------------|
| английского языка на русский предложений со словарём (объём – 1300 – 1600 п. зн.).                      | Соблюден соответствующий стилистический регистр.  |                             |            |
| Говорение:<br>монологическое высказывание   | Достаточно полное и глубокое освещение содержания высказывания. Возможно наличие некоторых недостатков в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Использование достаточно разнообразных грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню. |                             |            |
| Реферирование   | Правильное выделение главной мысли, некоторые ошибки в выделении основных логических частей. Адекватная компрессия текста. Некоторые недостатки в организации высказывания. Небольшое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, не затрудняющих решение коммуникативной задачи.  |                             |            |
| Письменный перевод с английского языка на русский предложений со словарём (объём – 1300 – 1600 п. зн.). | Неадекватно переведена большая часть предложений. Наблюдаются многочисленные нарушения нормы языка и нормы речи и/или не соблюдается стилистический регистр.  | Компетенции не сформированы | Не зачтено |
| Говорение:<br>монологическое высказывание   | Содержание высказывания не раскрыто / не освещено. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.                                   |                             |            |
| Реферирование   | Неверное выделение главной мысли и основных логических частей текста. Существенные недостатки в организации высказывания. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Большое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, препятствующих пониманию.  |                             |            |

### 8 семестр (экзамен)

| Критерии оценивания компетенций                                       |   | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|---|---|--------------------------------------|--------------|
| Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. |   | Повышенный уровень                   | Отлично      |
| Письменный перевод текста общественно-политической                    | Текст переведён полностью, перевод выполнен адекватно с соблюдением нормы языка и нормы речи в соответствующем стилистическом регистре и представляет собой единое целое. |                                      |              |



|   |   |                        |               |
|---|---|------------------------|---------------|
| <p>тематики с русского языка на английский со словарём (объём текста – 1600 п.зн.).<br/>Время выполнения – 2 часа.<br/>Письменный перевод текста общественно-политической тематики с английского языка на русский со словарём (объём текста – 2000 п.зн.).</p>  |   |                        |               |
| <p>Говорение<br/>Монологическое высказывание</p>  | <p>Полное и глубокое освещение содержания высказывания. Правильная стратегия ведения монолога. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Отсутствие стилистических, грамматических и лексических ошибок. Использование разнообразных грамматических и лексических средств, соответствующих данному уровню.</p> |                        |               |
| <p>Реферирование общественно-политической литературы</p>  | <p>Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Правильное осуществление компрессии текста. Отсутствие грамматических, орфографических и лексических ошибок.</p>   |                        |               |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует некоторым из перечисленных показателей.</p>  |   | <p>Базовый уровень</p> | <p>Хорошо</p> |
| <p>Письменный перевод текста общественно-политической тематики с русского языка на английский со словарём (объём текста – 1600 п.зн.).<br/>Время выполнения – 2 часа.<br/>Письменный перевод текста общественно-политической тематики с английского языка на русский со словарём (объём текста – 2000 п.зн.).</p> | <p>Текст переведён полностью, перевод выполнен адекватно. Нет нарушений нормы языка и нормы речи. В целом текст перевода выполнен в соответствующем регистре, но имеются некоторые стилистические "шероховатости".</p>  |                        |               |
| <p>Говорение:<br/>Монологическое высказывание</p>   | <p>Полное и глубокое освещение содержания высказывания. Правильная стратегия ведения монолога. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Некоторое количество стилистических, грамматических и лексических ошибок, не препятствующих решению</p>   |                        |               |

|  |   |                   |                     |
|--|---|-------------------|---------------------|
|  | коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом соответствующие данному уровню.   |                   |                     |
| Реферирование общественно-политической литературы  | Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Некоторое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, не препятствующих пониманию.   |                   |                     |
| Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует некоторым из перечисленных показателей.  |   | Пороговый уровень | Удовлетворительно   |
| Письменный перевод текста общественно-политической тематики с русского языка на английский со словарём (объём текста – 1600 п.зн.).<br>Время выполнения – 2 часа.<br>Письменный перевод текста общественно-политической тематики с английского языка на русский со словарём (объём текста – 2000 п.зн.). | Текст переведён не полностью и/или пропущены некоторые ключевые фрагменты. Наблюдаются нарушения нормы языка и/или нормы речи, что затрудняет понимание. Текст перевода не производит впечатления связного законченного произведения.   |                   |                     |
| Говорение:<br>Монологическое высказывание  | Неполное и неглубокое освещение содержания высказывания. Предпринята попытка реализовать стратегию ведения монолога. Некоторые недостатки в организации высказывания. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, затрудняющих решение коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом не соответствующие данному уровню. |                   |                     |
| Реферирование общественно-политической литературы  | Правильное выделение главной мысли, ошибки в выделении основных логических частей. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Некоторые недостатки в организации высказывания. Большое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, затрудняющих понимание.  |                   |                     |
| Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует некоторым из перечисленных показателей.  |   | –                 | Неудовлетворительно |
| Письменный перевод текста общественно-политической тематики с русского языка на английский со словарём (объём текста – 1600 п.зн.).  | Текст переведён неадекватно. Пропущена или неверно переведена значительная часть ключевых фрагментов. Имеются нарушения нормы языка и речи. Не представляется возможным определить основную тему и/или идею текста.   |                   |                     |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <p>Время выполнения – 2 часа.<br/>Письменный перевод текста общественно-политической тематики с английского языка на русский со словарём (объём текста – 2000 п.зн.).</p> |   |  |  |
| <p>Говорение:</p>   | <p>Содержание высказывания не раскрыто/не освещено. Отсутствие стратегии ведения монолога. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и /или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.</p> |  |  |
| <p>Реферирование общественно-политической литературы</p>  | <p>Неверное выделение главной мысли и основных логических частей текста. Существенные недостатки в организации высказывания. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Большое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, препятствующих пониманию.</p>   |  |  |

## ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ\*

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление: 41.03.01 Зарубежное регионоведение

Дисциплина: Б1.О.03 Первый иностранный язык

Профиль подготовки: Европейские исследования

Форма обучения: очная

Учебный год: 2022-2026

---

Ответственный исполнитель

зав. каф. перевода и  
профессиональной коммуникации



Кузьмина Л.Г. \_\_\_\_ 20\_\_

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП  
по направлению/специальности

\_\_\_\_\_  
*подпись*      *расшифровка подписи*      \_\_\_\_ 20\_\_

Начальник отдела обслуживания ЗНБ

\_\_\_\_\_  
*подпись*      *расшифровка подписи*      \_\_\_\_ 20\_\_

---

Программа рекомендована НМС факультета РГФ (протокол №8 от 23.05.2022 г.)

